

### INTERESES ASTURIANOS

## Se han adjudicado las obras del puerto de San Esteban de Pravia

Con interés se esperaba la noticia de la subasta de las obras de defensa del puerto de San Esteban de Pravia, anunciada para el día 1.º del actual, puerto que está llamado a ser en fecha próxima uno de los más importantes de la región.

Se explicaba ese interés, no sólo por la excepcional importancia de las obras, sino porque con ellas, con su realización inmediata, se contribuía de una manera eficazísima a remediar la crisis obrera, siempre latente en la provincia, pero especialmente en esta época.

Ese interés ya puede quedar satisfecho. La subasta de las obras, de cuyo carácter ya hemos hablado reiteradamente desde estas columnas, acaban de ser adjudicadas, dándose la especial circunstancia de que el adjudicatario es don Ildefonso G. Fierro.

Decimos circunstancia especial porque, aparte su competencia financiera e industrial, bien acusada en sus actividades, en sus diversos negocios, el señor Fierro es hombre de positivo arraigo en la localidad, en cuya marcha progresiva ha puesto todo su valimiento.

Su nombre es, pues, la mejor garantía para la rapidez en la ejecución de las obras y perfección de las mismas, habiendo motivo a esperar de su reconocida actividad que se terminen antes del plazo señalado por el Estado. Para ello no han de faltarle las máximas facilidades de cuantos elementos han de intervenir en la ejecución del vasto plan de obras.

LA VOZ DE ASTURIAS se felicita de que el contratista sea persona de tan excelentes condiciones, y desea para él el mayor acierto.

## DE SOCIEDAD

Con su distinguida señora y bellos hijitos, regresó de Luanco, donde ha pasado una temporada, nuestro buen amigo el oficial primero de la Secretaría de la Diputación don Santiago F. Peña.

—Hoy o mañana, con su distinguida familia, es esperado en Oviedo nuestro respetable amigo el ilustrísimo señor presidente de la Audiencia de Barcelona, don Félix Alvarez Santullano. Pasarán el mes de Septiembre al lado de su querida madre y de sus hermanos, que acaban de regresar a Oviedo de su finca de Trubia.

—Se encuentra en Gijón doña María García, bella esposa de nuestro querido compañero don Francisco Caramés.

—Regresó de la Coruña, donde pasa una temporada su distinguida señora e hija, nuestro amigo el abogado don Herminio Flórez.

—Hemos saludado ayer en esta capital, a nuestro distinguido amigo don Ramón Prendes, que veranea en su hermosa posesión de Argame, al que acompañaba su encantadora hija Candelina.

—Con objeto de volver a posesionarse de su cargo, ha salido para Otur (Luarca), la bella y distinguida maestra nacional de dicho pueblo, señorita Anita Alvarez Franco.

—Ha salido para Madrid, el joven doctor en Medicina don José Ramón Fernández, hijo de la señora viuda de Ricardo Fernández, del comercio de esta plaza.

—De Puente Viego, donde pasa la temporada, ha regresado a esta capital nuestro querido amigo y distinguido colaborador don Antonio Cuervas (Jorge).

—Regresaron a esta capital, nuestro amigo don Andrés González y su distinguida señora.

—Se encuentra en esta capital el acreditado comerciante de Somado don Marcelino Cantera y su distinguida familia.

—Llegó de León, nuestro amigo don Juan A. Pastrana.

—De Logroño, el comerciante de aquella plaza don Miguel Seña Moral.

—Salió para Salamanca, el odontólogo de aquella capital don Ricardo Niño.

—Regresó de Gijón, la distinguida señora doña Pilar Herrero, viuda de López, con su encantadora hija Marujina.

—De la Corte, llegó a Oviedo nuestro amigo don Luis Cañedo.

—Para Madrid, salió nuestro amigo el arquitecto don Julio Galán, con su hijo don Julio.

—Después de recorrer varias poblaciones en su magnífico automóvil, ha regresado a Oviedo el acreditado industrial de esta plaza don Julio Alonso, acompañado de su señora y hermanos doña Consuelo y don Castor.

—Ha regresado de Gijón la muy bella señorita Carmina Aspiroz.

—Después de pasar una temporada en Pendueles, ha salido para Salamanca, acompañada de sus hijos, la distinguida señora del catedrático de aquella histórica Universidad y amigo nuestro, don César Sánchez.

—Regresó del extranjero, nuestro buen amigo el culto catedrático de Francés de la Escuela Normal, señor Tapia, con su distinguida señora e hijos.

—De Madrid, regresó el exdiputado a Cortes señor marqués de Aledo, que salió para Ribadesella, donde veranea su distinguida familia.

—Se encuentra en esta capital, el ingeniero, paisano nuestro, don Eduardo Medley, que viene de la Habana.

—Saludamos en esta capital, al propietario de la Corte don José R. de Rivas.

—Hoy regresará a esta capital nuestro amigo el capitán de Ingenieros don Mariano Gómez, con su distinguida señora doña Piedad de Dios, culta profesora de la Escuela Normal y sus hijos, que se hallan veraneando en Gijón.

## Homenaje a D. José Francés

Con motivo de haber sido nombrado hijo adoptivo de Avilés el prestigioso académico de Bellas Artes de San Fernando, don José Francés, los avilesinos se disponen a rendirle un homenaje que sea expone de la popular simpatía que entre ellos goza el autor de "La mujer de nadie".

El homenaje tendrá lugar el día 8 del corriente, festividad de Nuestra Señora de Covadonga, después de la entrega oficial del pergamino que está ilustrando el admirable dibujante y estampista avilesino Fernando Wes Dintén, y consistirá en un almuerzo campestre y una romería asturiana a continuación.

La comida, que se efectuará a la sombra de una alameda (o en el teatro Palacio Valdés en caso de lluvia), promete ser un acto lucidísimo, a juzgar por las numerosas adhesiones recibidas en el momento de la iniciativa, entre las que figuran varias distinguidas damas y señoritas de la localidad. La romería se celebrará en el campo del Carnero, inmediato al de la comida, y estará amenizada por la banda municipal, gaiteros y organillos.

Para las personas de fuera de Avilés que deseen acudir a esta fiesta, habrá tarjetas en la Biblioteca Popular Circular, y podrán ser solicitadas del señor bibliotecario por escrito o personalmente. El precio es de 18 pesetas. Las listas de adhesiones se cerrarán en la tarde del día 6.

Aguramos un buen éxito a la comisión organizadora de este merecidísimo homenaje al ilustre novelista y crítico don José Francés, y así lo deseamos muy sinceramente.

### DE LA VIDA OVETENSE

## Lo que se prepara para San Mateo

Nuestro activo alcalde, señor Ladreda, habló ayer, en la sesión de la Permanente, de los festejos que deben celebrarse por San Mateo. Escuchamos con agrado sus palabras, pues para los ovetenses es siempre una nota simpática el que su alcalde se manifieste interesado en dar la mayor variedad y atractivo a sus fiestas tradicionales. Pero no hemos de ocultar que hubiéramos deseado que las circunstancias le hubieran permitido hacerlo antes, pues sus palabras en momento más oportuno constituirían el mejor aliento para cuantos son llamados a intervenir en la organización de los festejos y en rodearlos de la mayor brillantez.

Pero ya dijo el señor Ladreda que hasta después de liquidado el presupuesto del ejercicio anterior no podía saberse si el Ayuntamiento estaba en condiciones de prestar un mayor concurso económico que el que se derivaba de la partida que figuraba en el capítulo correspondiente. Todo se ha dado tarde este año, e incluso la organización de los carteles de toros, como tendremos ocasión de decir más adelante.

Al hablar el señor Ladreda de los festejos significó la conveniencia de que la Comisión abriera un concurso entre las Sociedades de los barrios de la ciudad a fin de que cada una de éstas presentara un carrozo, lo que podría constituir un número vistoso y a la vez simpático. La idea es excelente. Pero falta saber si queda tiempo para llevarla a la práctica. Lo dudamos, y conste que nosotros lo lamentaríamos.

También habló de los festejos taurinos, mostrándose partidario de conceder una subvención al organizador de los mismos. Es una declaración la del señor alcalde que viene como respuesta a nuestras líneas de ayer, en que apuntábamos la conveniencia de que no se olvidara la labor del empresario de toros.

El señor Ladreda ha señalado una condición: que se conceda la subvención a cambio de la intervención directa del Ayuntamiento o sus representantes, para tener conciencia de que la subvención había de ser bien empleada, es decir que se conceda a quien ponía todos los medios para presentar unos carteles de buen tono, con atractivos suficientes para promover la curiosidad, interés y simpatía de los aficionados.

Las palabras del digno alcalde a este respecto las suscribimos nosotros. Pero se da la circunstancia de que llegamos también tarde para la intervención que habría de desearse, porque los carteles están ya ultimados. Hay que aceptar o no la gestión hecha por el empresario, juzgar si merece o no la ayuda económica.

Evidentemente el empresario no podía esperar más tiempo, porque solo faltan quince días para la celebración de uno de los festejos. Y téngase en cuenta que su decisión fué ya de última hora. Porque los espectáculos taurinos hay que organizarlos con tiempo para que resulten a medida del deseo de la masa de aficionados.

Claro que hablamos en el supuesto de que se tratara de una organización seria, de importancia, esto es de corridas con buenos elementos. Porque para otra cosa, para un espectáculo de ínfima categoría todavía sobraría tiempo con estar tan cercanas las fechas.

¿Qué ha hecho el empresario? Ya sabemos lo que ha hecho. Pero debemos declarar que hasta ayer no teníamos la menor noticia que nos garantizara de sus propósitos. Hablamos solo por presunción. Y en este sentido dijimos que se preparaba una novillada sin picadores para el primer día y una corrida de

toros para el segundo, que es el día de San Mateo.

Se da el caso de que hemos acertado en nuestras presunciones. Pero no nos envanecemos del acierto. Quisiéramos más habernos equivocado y que resultara una sorpresa agradable. No es así, y sea dicho sin tono de censura.

El señor alcalde y los señores de la Comisión pueden juzgar de la importancia de los carteles preparados para los días 19 y 21 del actual.

El empresario ha adquirido los toros destinados a los dos festejos a un solo ganadero. Se llama éste don Vicente Muriel.

Para la novillada sin picadores, y solo (por lo menos hasta la hora presente) de cuatro bichos, a Isidoro Alvarez y Pepe Salas.

Nos dicen que vendrá un pequeño refuerzo, haciendo la novillada de seis toros, o más propiamente dicho, dándole un carácter mixto de novillada y becerrada.

Para el día 21 los matadores de toros "Torquito I", Joseito de Málaga y Antonio Sánchez.

Esto es todo.  
¿Poca cosa?  
Habla, habla, habla.  
Hoy no puede ir más.

## España en Marruecos Un beneficio para la Cruz Roja Española

Ayer se celebró en los Teatros Jovellanos y Toreno el beneficio para la Cruz Roja Española.

Ambos coliseos se vieron muy concurridos. La película que se exhibió en la pantalla es la tan elogiada por toda la Prensa nacional, que lleva por título "España en Marruecos" y que fué bien acogida por nuestro público.

En ella, aparte de los grandes servicios que presta la benéfica institución sanitaria, se pone de relieve la gran organización de nuestras tropas y los excelentes medios de guerra de que dispone.

A la función acudieron las autoridades todas y gran número de jefes y oficiales del ejército.

En el Toreno tocó durante la exhibición de la película la banda de música del Regimiento del Príncipe, y en el Jovellanos la banda de trompetas y tambores del Regimiento de Ingenieros.

El público aplaudió al final de la película.

## España en Marruecos Zona española PARTE OFICIAL

Madrid.—El facilitado esta noche dice lo siguiente:

Zona oriental.—El coronel Pozas continúa en Ketana, desarrollando la acción política.

El capitán Ostari ha llegado con sus fuerzas a Bab Slib, en el límite de la zona española, estableciendo contacto con el puesto francés de Bab Taisá.

Ha recogido 86 fusiles de las cabillas de Beni Bu Zirent y Beni Ahmed; y cerca de 600 de Senaya de Srair.

Zona occidental.—En el correo de Algeciras ha marchado repatriado el personal de las baterías expedicionarias del segundo y tercero Regimientos de Artillería de montaña.

Al Oeste de la carretera de Xauen la jarka de Beni-Urriagué y la jarka del comandante López Bravo entraron en los adueros de Timisar y Ifartan, incendiándolos, para expulsar unas partidas de rebeldes.

En el Ajmás han entregado rehues las fracciones de Zauia y Beni Yasan, empezando la entrega de armamento por esta última, a la que se han recogido ya 105 fusiles.

Sin más novedad en la zona del protectorado.

### LA SITUACION POLITICA

## Declaraciones de Primo de Rivera sobre la futura Asamblea nacional

### ESPAÑA Y LA SOCIEDAD DE LAS NACIONES

Dicen de San Sebastián que al recibir hoy a los periodistas el ministro de Estado, se refirió al acuerdo adoptado en Ginebra por la Comisión encargada de proponer la reorganización del Consejo de la Sociedad de las Naciones.

La propuesta de la Comisión relativa a los puestos permanentes, dijo el ministro que era ya cosa prevista, no solamente para los que conocieran la tramitación internacional de este asunto de cancelierías, sino para todos los que han seguido con alguna atención el desarrollo exterior de este problema.

A partir de la reunión de la comisión informativa en el mes de Mayo, el Gobierno español estimó, sin embargo, que su corrección con la Sociedad de las Naciones le obligaba a guardar la respuesta oficial a la demanda presentada por España para un puesto permanente.

Añadió el ministro que el Gobierno español agradece la prueba de estimación y simpatías hacia España en el curso de la reunión de la comisión informativa de Ginebra por los delegados de las Naciones allí representadas y de modo singular de afectos dedicados a nuestro país por los representantes de la Gran Bretaña e Italia.

El acuerdo de esta comisión—agregó—tiene el valor de una ponencia que pasará al examen del Consejo de la Sociedad de las Naciones y más a la deliberación y acuerdo definitivo de la Asamblea.

Hoy se reunirá el Consejo de la Sociedad de las Naciones en Ginebra para examinar la labor de la comisión y ocuparse de otros asuntos en sesión preparatoria de la plenaria que comenzará el próximo lunes, día 6.

El señor Yanguas siguió diciendo que nuestro representante en la Comisión de la Sociedad de las Naciones, señor Palacios, siguiendo instrucciones del Gobierno, se abstendrá de acudir a esta reunión.

Interrogado el ministro acerca de si España se separará de la Asamblea, dijo el señor Yanguas que por ahora no podía ser más explícito y agregó:

—El Gobierno tiene trazado el camino y quiere proceder con absoluta seriedad, huyendo de todo aparato eficientista.

### EL DESPACHO DEL MARQUES DE ESTELLA

El presidente del Consejo despachó esta mañana con el ministro de Marina y con el jefe de la Secretaría auxiliar de la Presidencia, señor Almagro.

También despachó el marqués de Estella con el presidente del Consejo de Administración de la Transmediterránea y con los generales Valle y Heredia.

### VISITAS AL DUQUE DE TETUAN

El ministro de la Guerra despachó con los jefes del ministerio, generales Vallejo y Ardanaz y con el capitán general de Madrid.

También recibió las visitas del alcalde de Tenerife y del infante don Fernando.

### EL MINISTRO DE MARINA

El ministro de Marina, almirante Cornejo, recibió a nuestro representante cerca del Vaticano, señor marqués de Magaz.

La conferencia fué de larga duración.

### REGRESO DE MINISTROS

El ministro de Hacienda, señor Calvo Sotelo, regresará a la Corte el domingo o el lunes próximo.

También regresará el domingo el ministro del Trabajo, señor Aunós, que está en Lérida.

### DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publica la siguiente Real orden de la Presidencia del Consejo de ministros:

Se dispone que el ministro del Trabajo, por conducto oficial de la Cámara del Libro y con la cooperación del ministerio de Instrucción pública y del Consejo Superior de Economía Nacional, convoque el día 2 de Febrero de 1927 a la Conferencia nacional del libro español.

Dirigirá esta Conferencia el ministro del Trabajo.

En el plazo de 30 días la comisión elevará a la aprobación del Gobierno el cuestionario de temas.

### UNAS DECLARACIONES DE PRIMO DE RIVERA

Participan de Nueva York que el enviado especial de "Chicago Tribune" en Madrid ha celebrado una entrevista con el general Primo de Rivera acerca de los informes que han circulado respecto a la reapertura eventual del Parlamento y su reorganización en el mes de Octubre.

El corresponsal hizo las siguientes preguntas al marqués de Estella:

—¿Estarán representadas en el nuevo Parlamento las organizaciones sociales, económicas y políticas del país?

El general Primo de Rivera respondió:

—Los grupos políticos no.

—¿Formarán parte de este Parlamento las mujeres?

—Quizás.

—¿Cuánto tiempo durará el mandato de los miembros del Parlamento?

—De tres a cinco años.

—¿Cuáles serán sus honorarios?

—Todavía no se han fijado.

—¿Cuántas veces se reunirá la Asamblea?

—Probablemente tres días a la semana.

—¿Cuáles serán las funciones de esta Asamblea?

—Colaborar con el Consejo de ministros en las cuestiones legislativas con una facultad de investigación.

—¿La discusión y medidas tomadas por la Asamblea serán con censura o sin censura?

—Sin censura o con censura—contestó.

## Los Reyes en Bilbao

Bilbao.—Después de permanecer en las regatas de balandros, los Reyes se dirigieron al Palacio de los marqueses de Arráuz de Ibarra.

Después fueron al tiro de pichón, regresando a Bilbao a las 7,30.

Esta noche marcharon a Algorta para asistir a una fiesta aristocrática organizada en la residencia de los marqueses de Friani.

El Monarca visitará mañana el cuartel de San Francisco.

Probablemente el sábado marchen los Reyes a San Sebastián.

## Feria de Muestras Asturiana

A causa de celebrarse el jueves, día 2 del actual, una cena americana en el Real Club de Avilés, la Feria de Muestras Asturiana, ha decidido aplazar la que tenía preparada para el mismo día, a pesar de tener casi todo el cupo de mesas cubierto.

En consecuencia, la gran cena americana de la Feria de Muestras Asturiana se celebrará el sábado día 4 de Septiembre, a las diez y media de la noche.

Mañana publicaremos la primera lista de adheridos, que hoy no publicamos por falta de espacio.

De Avilés, Oviedo y otros pueblos de la provincia se reciben pedidos de mesas diariamente, así que suplicamos encarecidamente a la buena sociedad gijonesa, que apuresse a inscribirse para no encontrarse con la desagradable sorpresa de la carencia de sitio.

El próximo domingo día 5, se celebrará una gran verbena organizada por las industrias «Zarracina», que repartirán millares de regalos entre los concurrentes.

Por la Feria de Muestras Asturiana.—El Comité Ejecutivo.



LOS GRANDES TEMPORALES EN ESPAÑA

# Cómo explica el maquinista del correo de Barcelona la catástrofe

Se verifica el entierro de las víctimas producidas por el temporal en la Ciudad Condal

## LA CATASTROFE FERROVIARIA

### FALLECIMIENTO DE UN HERIDO

Barcelona.—En el Hospital de Tortosa ha fallecido el herido en la catástrofe ferroviaria Ramón Ejarque, de Uldecona.

### EL SENTIMIENTO DEL GOBIERNO

Barcelona.—El general Primo de Rivera ha dirigido al gobernador de Tarragona el siguiente telegrama:

Enterado de la horrible catástrofe ferroviaria entre Ampolla y Ametlla, encarezco a Vucencia haga constar a los heridos y familias de los muertos el sentimiento del Gobierno.

Si alguna especial circunstancia hiciera presumible responsabilidades, infórmeme para ordenar su depuración al ministro correspondiente.

### A PUNTO DE OCURRIR OTRA CATASTROFE

Barcelona.—Los viajeros que con dirección a Francia salieron esta tarde, a las dos, pudieron observar, con el natural sobresalto, que al pasar el tren sobre un puente de las inmediaciones de Moncada, el puente trepidó de una manera alarmante, temiendo algunos que se hundiera.

Afortunadamente el tren, aunque con precauciones, logró atravesarlo, pero los viajeros pudieron ver como se hundía el puente al pasar el último coche.

Se avisó telefónicamente a la estación de Francia, de donde debía salir el expreso para la nación vecina, para que suspendiera la salida.

De haberse hundido el puente al cruzar el tren, la catástrofe hubiera sido enorme.

La causa del hundimiento se atribuye a las lluvias y al mal estado del puente.

### EL MAQUINISTA Y EL FOGONERO

Valencia.—Hoy estuvieron en las oficinas de la Compañía el maquinista y el fogonero del tren siniestrado.

El maquinista tuvo que guardar cama a causa de la impresión que el suceso le produjo.

### EL DIRECTOR GENERAL

Valencia.—Esta mañana ha llegado el director general de los servicios de la Compañía, acompañado de algunos altos empleados.

Esta tarde se trasladaron todos al lugar de la catástrofe.

### EL MAQUINISTA DEL CORREO RELATA LA CATASTROFE

Valencia.—En el tren de las nueve cincuenta y cinco llegó a esta ciudad el maquinista del correo, Francisco Cenelosa, a quien hemos visitado en su domicilio.

A nuestras preguntas dijo lo siguiente:

—A las dos y veinte de la noche, con seis minutos de retraso, tomé la máquina en Tarragona.

La noche era oscura, horrible. La tormenta se desencadenaba tremenda y la lluvia caía a torrentes.

Por esta causa salí con mucha precaución y sin forzar la marcha, aun a trueque de llegar a Valencia con bastante retraso.

Por esa parte de la línea el itinerario me marca una velocidad de 45 a 50 kilómetros por hora; pero por el mal tiempo hice caso omiso de la necesidad de correr.

Poco a poco íbamos haciendo el viaje, y al llegar al kilómetro 219, entre las estaciones de Ametlla y Ampolla, oímos el fogonero y yo el ruido del bloque de tierra y piedras que se desprendió de un monte situado a nuestro lado derecho, obstruyendo media vía.

Yo tiré a fondo del freno automático, la máquina dió un salto, recorrió unos cincuenta metros fuera de la vía al descarrillar, y fué a empotrarse en el desmonte de la izquierda.

Dos coches de tercera quedaron empotrados uno dentro de otro, en forma de petaca.

El coche-cama quedó descarrilado y las demás unidades se sostuvieron en la vía.

El fogonero saltó por el tender al

choque de la máquina, y yo, sin saber de qué manera, me encontré en el suelo.

El momento es de los que no se olvidan en toda la vida.

Dos agentes de Policía de la escolta del tren salieron andando vía adelante hacia la estación de Ametlla, desde la cual pidieron socorro a Tortosa.

Mientras tanto, el agua caía a torrentes.

Por los gritos de las víctimas nos dábamos cuenta de la magnitud de la catástrofe y calculábamos que el número de víctimas era grande.

Alumbrádomos con la débil luz de un farol, recorri la línea.

No se puede usted imaginar el triste cuadro que se ofreció a mis ojos.

Entre muchos, un detalle me ocasionó una de las mayores impresiones de mi vida.

Debajo de un montón de astillas, vi los cuerpos abrazados de una madre y una niña de poca edad.

La criatura, ileal, llamaba repetidamente a su madre, que no sé si oía o no, pero al acercarnos, vimos que tuvo un estremecimiento trágico, como intentando salir del montón informe.

Abrió un instante los ojos para mirar a la niña y quedó muerta.

Horrorizado escapé de allí.

A las cinco de la madrugada, antes de apuntar el alba, nuestra angustia se calmó un poco al advertir que llegaba el primer tren de socorro procedente de Tortosa con varios médicos, las autoridades y empleados.

A las diez de la mañana se procedió al levantamiento de los últimos cadáveres descubiertos.

### QUE CUENTA OTRO DE LOS VIAJEROS

Valencia.—Don Francisco Miguel Pérez, representante de una casa de Reus, nos ha dicho lo siguiente:

—Yo iba en un coche de tercera, y como las goteras me molestaran, pasé a uno de segunda, ocupado por una señora, una niña hija suya y varios caballeros.

Me acomodé y me quedé dormido, y al poco rato desperté al formidable ruido que produjo la catástrofe.

Sentí un dolor intenso en la pierna derecha, y cuando pude darme cuenta de mi situación, vi muertos a varios de mis compañeros de viaje.

Lo que me impresionó más hondamente fué ver muerta a la señora y sobre su cadáver a su hija.

Retiré de allí a la criatura, y con algunos viajeros, hicimos cuanto estuvo en nuestras manos para aliviar la situación de las víctimas.

Después me enteré de que el coche de tercera del cual salí huyendo a causa de las goteras, es en el que más víctimas ha habido.

### LOS CADAVERES DE DOS RECIEN CASADOS

Entre las víctimas figuran unos recién casados que se dirigían en viaje de novios a Valencia.

Ambos quedaron muertos.

Los viajeros, que conocían esta circunstancia, colocaron juntos los dos cadáveres y los cubrieron con una misma tela.

### INFORME PERSONAL

Madrid.—Con objeto de informarse personalmente de la magnitud de la catástrofe ferroviaria del correo de Barcelona a Valencia, dar cuenta al gobierno y adoptar las disposiciones necesarias, salió para el lugar del suceso el señor Faquineto.

## DAÑOS CAUSADOS POR LOS TEMPORALES

### En Barcelona

#### ENTIERRO

A las cuatro de la tarde se verificó el entierro de las dos familias que perecieron al hundirse el barracón de la barriada de San Andrés y al desplomarse el muro de la huer-ta del Manicomio.

#### EL UNICO QUE SE HA SALVADO

El niño de 9 años, Gregorio González, único que se salvó de la anterior catástrofe, continúa en el Hospital en grave estado, aunque no tanto como se supuso en un principio, pues se ha comprobado que no tiene fracturada la base del cráneo.

Ha declarado que no sabía nada de lo ocurrido. Solo recordaba que oyó un fuerte estruendo, recibiendo un fuerte golpe en la cabeza que le privó del conocimiento.

Al volver en sí, acuciado por el dolor, comenzó a dar voces en demanda de auxilio.

El niño sigue ignorando la pérdida de sus padres y hermanos.

#### EL SEÑOR MILANS DEL BOSCH

El gobernador civil no pudo asistir al entierro por tener que concurrir a los actos que se celebran en Villafranca del Panadés.

#### UNA MUJER QUE DESAPARECE

Se ignora el paradero de la hermana de Paulino Payá, pues algunos vecinos dijeron que la vieron salir el día de la catástrofe a las cinco de la tarde, siendo extraño que hasta ahora no se haya presentado en ningún sitio.

#### LA FAMILIA DE MAS

El Juzgado de la Lonja, a quien corresponde la práctica de las diligencias, ha dirigido un exhorto telegráfico al de Sabadell para que se practique la autopsia a los cadáveres de la familia de Más, que pereció al atravesar en automóvil el río Ripoll.

Los muertos son siete: Más, su esposa, cuatro hijos y un señor que había acudido en su auxilio.

#### HALLAZGO DE CADAVERES

Comunican de Ponjos que se ha encontrado el cadáver de un hombre.

Parece que éste pereció en una riada.

También fueron hallados el cadáver de una hija de Más, el del señor Viñas, suegro de aquél, y el del chofer.

Falta el cadáver de una niña.

#### ENTIERRO DE LAS VICTIMAS

A las cuatro de la tarde partió del depósito del Hospital Clínico el entierro de las seis víctimas de la catástrofe de San Andrés.

Momentos antes de organizarse la comitiva se presentaron la mujer de Paulino Payá y la hermana de esta Rosita, a la que en un principio se creyó muerta.

Delante de los coches fúnebres iban el clero parroquial de San José, precedido por parejas de caballería de seguridad y guardia urbana montada.

Seguían los coches mortuorios por el siguiente orden:

- Niño Melchor González, de 2 años.
- Julián González, de 4.
- Ignacio Payá, de 10.
- Anastasio Ortega, de 37.
- Paulino Payá, de 34.
- Hipólito González, de 12.

Seguían las autoridades y familiares de los muertos.

Ante la iglesia de San José se cantó un responso.

Los cadáveres recibieron sepultura en el cementerio de San Andrés.

#### TIEMPO VARIABLE

El servicio meteorológico de Cataluña anuncia tiempo variable, pues existen abundantes lluvias tormentosas.

No obstante, parece iniciarse una mejoría, principalmente en la región costera.

Durante las últimas 24 horas ha habido pequeñas tormentas.

#### PESAMES

El ministro de la Gobernación y el cónsul de Francia han enviado telegramas de pésame a este Gobierno por las desgracias causadas por el temporal.

#### En Sevilla

#### MUERTO POR UN RAYO

En la aldea de Cañada, descargó una horrible tormenta, causando muchos daños.

Un rayo mató a José Torre, que trabajaba en un cortijo.

#### En Almería

#### SORPRENDIDO POR UN CICLON

Un vapor pesquero que había salido a la faena, fué sorprendido por un ciclón, hundiéndose y desapareciendo todos los tripulantes.

#### En Pamplona

Ha descargado una imponente tormenta, especialmente en Tafalla y Olite, inundándose la huerta, que ha sufrido grandes daños.

#### EN MORA

A causa del temporal en Galvez se ha desbordado el arroyo Baldanes, penetrando el agua en diversas casas, donde alcanzó metro y medio de altura.

Las aguas arrastraron muchos animales y enseres.

Hasta ahora no se tienen noticias de haber ocurrido desgracias personales.

## Sección Bursátil

### Bolsa de Madrid

	AYER	HOY
	Ptas.	Ptas.
Interior, 4 por 100	68,85	68,50
Exterior, 4 por 100	83,10	83,90
Atzble., 4 por 100	89,25	89,50
Id. 5 por 100, ant.	93,00	93,00
Id. Id. 1917	93,00	92,60
O. del T., 5 por 100, 6 m.	102,45	102,35
Id. Id., a dos años	102,05	102,00
Id. Id., a tres meses	102,75	102,75
Id. Id., a dos años, nvas.	102,80	102,80
C. H. E., 4 por 100	90,50	90,50
Id. 5 por 100	97,25	97,25
Id. 6 por 100	102,30	102,30
Banco de España	—	62,50
Id. Hipotecario	—	398,00
Id. Hipo. Americano	—	—
Id. Español Crédito	174,00	178,00
Id. Español Rio Plata	48,50	49,50
Arrendataria de Tabacos	300,00	318,00
Unión Epila. Explosivos	—	—
Azucareras, preferentes	—	—
Id. ordinarias	33,50	—
Duro-Pelguera	49,50	—
M.-Z.-A.	424,00	419,00
Norte de España	451,00	451,00
Mtplno. Alfonso XIII	—	—

#### CAMBIOS

Francos	19,70	19,80
Libras esterlinas	31,75	31,90
Francos suizos	126,75	126,75
Id. belgas	18,50	18,60
Marcos	1,56	1,56
Dólares	6,56	6,57

Lea usted "La Voz de Asturias"

## Desde Barcelona

### ENTREGA DE UNA COPA

En el local de la Unión Velocípédica Española se ha celebrado el acto de entrega a Guillermo Antón de la copa Constancia, donada por el presidente de la Federación Ciclista.

### CHEQUES FALSOS

El día pasado se presentó en un establecimiento bancario un individuo, que hizo efectivos varios cheques por valor de 500 dolar.

Luego se vieron que eran falsos.

### RECORDANDO UNA CIRCULAR

En el Gobierno civil han facilitado una nota recordando la circular dirigida por el jefe del Gobierno a los gobernadores civiles, manifestando que las quejas y reclamaciones deben dirigirse por conducto de dichas autoridades.

### SUBDITO AUSTRIACO DETENIDO

Ha sido detenido el súbdito austriaco que en la calle de Condal agredió al capitán de Seguridad Juan Méndez, causándole algunas lesiones.

### INTENTO DE ROBO

En la noche pasada se intentó cometer un robo en el despacho del juez del distrito de la Universidad.

Parece que los ladrones penetraron en el despacho violentando una ventana que da al salón de San Juan, así como la puerta que comunica con las oficinas de la Secretaría del señor Codorniu.

Se supone que intentaban apoderarse de la caja del señor Codorniu, en la cual frecuentemente se guardan importantes sumas de dinero.

El intento ha fracasado.

### NO HA SIDO DEPORTADO

El gobernador ha manifestado a los periodistas que no es cierto, como se ha asegurado, que el abogado Casas haya sido deportado a Valencia.

### ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

Hasta hoy no se ha tenido noticia de un accidente automovilista ocurrido en la carretera de Santa Coloma de Querol el pasado martes, resultando herido el famoso ex-sargento Vasallo, exprisionero de Abd-el-Krim.

En el accidente, a causa de la intensa hemorragia sufrida, Vasallo estuvo a punto de perder la vida.

Según informa el jefe del puesto de la guardia civil de Badalona, marchaba el automóvil conducido por el propietario del mismo José Velarde, a quien acompañaba Vasallo; y al llegar al kilómetro 1 de la carretera de Santa Coloma, a consecuencia de un falso viraje, chocó con un árbol, volcando y saliendo despedidos los dos ocupantes.

Velarde solo ha sufrido contusiones leves, y marchó a pedir socorro a Igualada.

Poco después fué recogido Vasallo, que tenía heridas en el cuello, antebrazo y mano izquierda.

Ingresó en el Hospital.

## EXTRANJERO

### COMENTARIOS DE LA PRENSA

París.—Los periódicos comentan de diferente manera el voto de la Comisión para la reforma de los puestos permanentes de la Sociedad de las Naciones.

Varios diarios, entre ellos "L'Echo de París", se lamentan para Francia de la retirada del Brasil y de la eventual de España.

Añaden que al mismo tiempo que Francia experimenta la pérdida de esta colaboración, Alemania entra triunfante en el seno de la Sociedad de Naciones, donde no tardará en formarse una importante agrupación de fuerzas.

Otros periódicos, como "Le Petit Parisien", hacen notar que España está desempeñando un papel lleno de dificultades, aunque caballeramente.

Añaden que la cuestión de los puestos en el Consejo está en vías de solución, esperándose en los Círculos políticos que el general Primo de Rivera se decida a hacer el gesto cortés y liberal que todo el mundo espera.

### UN COMBATE

Nueva York.—Según noticias de Nicaragua, no confirmadas aun, las tropas gubernamentales han entablado combate con los revolucionarios en Consequina, infligiéndoles una gran derrota.

Los gubernamentales tienen 60 bajas, y los rebeldes 400, entre ellas un general.

## La fiesta de los toros

### EN MADRID

Se ha celebrado esta tarde una charlotada, en la que obtuvieron un éxito ruidoso Llapisera, Charlot Lerin y Guardá Torero.

Luego en lidia formal se corrieron cuatro novillos de Santos, sin picadores.

Luis Muñoz estuvo valiente con la capa y muleta y breve matando.

El segundo matador era el espontáneo que se arrojó al ruedo hace dos domingos.

Alcanzó un éxito clamoroso toreando de capa y sobre todo con la muleta.

Matando, breve y fácil. Se le concedió la oreja del último toro, el que le dió un revolcón, pasando a la enfermería, pero volvió a salir.

Se le aclamó al salir de la plaza.

### EN VALENCIA

Seis toros de Moncayo, que cumplieron.

Primero.—Torquito hace una faena sobre la derecha, despachando de media estocada delantera.

Segundo.—Villalta veroniqua valiente.

Hace una faena por ayudados, de pecho y naturales. Entrando bien deja una superior estocada. (Ovación, oreja y vuelta).

Tercero.—Agüero se adorna con la franja, dando pases de pecho y molinetes.

Despacha de media buena. Cuarto.—Torquito veroniqua bien.

Hace una faena breve. Endiiga una buena. (Palmas).

Quinto.—Villalta trastea de cerca y adornado. Un pinchazo en hueso.

Más faena y media que mata. Sexto.—Agüero hace una faena breve y despacha de un pinchazo hondo. (Ovación).

### EN MERIDA

El rejoneador Esquedo superior toreando a caballo y clavando rejones.

Luego hizo una faena de muleta buena y mató bien. (Ovación).

Lidia formal. Toros de Veragua, que cumplen. Primero.—Valencia II veroniqua bien.

Hace una faena por ayudados, altos y otras marcas.

Dos pinchazos y un descabello. Segundo.—Marcial Lalanda pasa por bajo, castigando.

Deja media estocada que mata sin puntilla.

Tercero.—Zurito veroniqua valiente.

El toro es fogueado. Hace una faena dominadora. Media estocada que tumba al toro. (Ovación).

Cuarto.—Valencia II bien con el capote.

Hace una faena inteligente. Atiza un pinchazo y vuelve con media estocada. Termina con otra media.

Quinto.—Marcial veroniqua con elegancia.

Hace una faena de cerca, despachando con una estocada caída.

Sexto.—Zurito superior con la capa y en quites.

Trastea por naturales, de pecho y molinetes superiores. (Toca la música en su honor).

Continúa la faena entre los olés del público.

Entra a matar con coraje y deja media superior. (Ovación y las dos orejas).

## El ministro de jornada



# FUMAD HABANOS "GIOCONDA"

## TRAGEDIA EN RIBADESELLA

### Un joven dá muerte a una institutriz y luego se suicida

#### LA NOTICIA

A última hora de la tarde del miércoles comenzó a circular por esta ciudad la noticia de que en Ribadesella, la villa hermosa, plácida y tranquila siempre, había ocurrido aquel mismo día un trágico suceso que impresionó profundamente a los habitantes del pintoresco pueblo.

Los protagonistas eran, según se decía, un hombre y una mujer. Se trataba de una tragedia de amor. El joven había dado muerte a la mujer, y después se quitó la vida, quedando los cadáveres, uno junto a otro, en las inmediaciones de la bella playa de Ribadesella.

No se conocían más circunstancias del lamentable y reprobable hecho. Únicamente que él era un estudiante de Medicina y ella una profesora al servicio de una respetable familia ovatese, que posee un lindo chalet en dicha playa asturiana.

La ausencia del jefe de la distinguida familia a que nos referimos (es la de los señores marqueses de Aledo), y el temor a que los informes que hasta él pudieran llegar causaran en su ánimo una inquietud de angustia, bien comprensible, ya que la mujer estaba al cuidado de los niños de dichos señores, impuso a la Prensa la conveniencia de aplazar la publicación de la noticia. Hoy, desaparecido todo obstáculo, podemos referirnos al suceso.

#### A RIBADESELLA

Al objeto de poder adquirir los datos más exactos de la tragedia se trasladó ayer a Ribadesella uno de nuestros redactores.

He aquí el resultado de sus investigaciones:

#### LOS PRIMEROS RUMORES

Serían como las cuatro de la tarde del miércoles cuando empezó a circular por la villa el rumor de que la institutriz de los señores marqueses de Aledo y un joven desconocido estaban muertos en la estrecha carretera que une la playa con el faro.

Inmediatamente acudió gran número de curiosos, corroborando los primeros rumores. Efectivamente, la *miss* de la casa de los marqueses de Aledo y su novio aparecieron muertos con sendos balazos en el cráneo.

Poco después, el camarero y el chofer de los señores de Herrero, que conocían al joven, identificaron el cadáver, diciendo que se trataba de un muchacho llamado Rafael, novio de la institutriz de la casa.

#### EL JUZGADO

Inmediatamente se personó el Juzgado municipal en el lugar de la ocurrencia, el cual, después de levantar un acta descriptiva de la posición de los cadáveres y objetos que se les encontraron, ordenó fuesen trasladados al depósito del cementerio para practicarles la autopsia.

#### LOS PROTAGONISTAS

Ya hemos dicho que se trataba de un alumno de Facultad de Medicina y de una institutriz.

El se llamaba Rafael Ortiz Aragonés, natural de Villajoyosa (Alicante), de 25 años de edad, con título de maestro y en la actualidad se preparaba en la Facultad de Medicina de San Carlos en Madrid, donde residía, para obtener el título de practicante.

Ella se llamaba María Garrón, de 43 años, de nacionalidad francesa, y prestaba sus servicios como profesora en casa de los señores marqueses de Aledo.

#### ANTECEDENTES

En Ribadesella nadie sabía que la *miss* de la casa de los marqueses de Aledo tuviera novio.

Este joven había llegado a Ribadesella el día anterior (martes) y se le vio paseando con Mlle. Garrón.

Anteayer miércoles, por la mañana, pidió la *miss* permiso para salir a pasear. Se lo concedieron, y ya sólo se sabe que a las doce del día se vio a la pareja en el faro, que como se sabe está en un montículo sobre la playa.

Informan las personas que los vieron que él tenía el aspecto de hombre muy preocupado. En cambio ella estaba de buen humor, hasta el punto de que nadie, al verla, hubiera imaginado una tragedia próxima.

El hecho ocurrió de vuelta del faro. ¿A qué hora? No se sabe. No se oyó ninguna detonación. Ya hemos dicho que la carretera es poco frecuentada.

Los cadáveres fueron descubiertos a las cuatro de la tarde.

#### POSICION DE LOS CADÁVERES

A unos cien metros de la playa se encontraban los dos cadáveres.

Ella estaba en la cuneta de la carretera, en posición de cúbito supino. Llamaba la atención el buen arreglo del cadáver: los brazos rígidos y simétricos a ambos lados del cuerpo, las faldas bien recogidas y tapando todo lo que la longitud de las mismas consentía, y también, y esto es lo extraño, puesta en la boca, y ocultando la herida de la sotabarba, la bufanda de seda que Mlle. Garrón solía traer al cuello.

El se encontraba a cosa de un metro, cruzado en la cuneta, y no a lo largo de la misma, como el cadáver anterior. Caído de medio lado, aún conservaba en la diestra el revólver con que había hecho los disparos.

#### LAS HERIDAS

Mlle. Garrón tenía una herida de arma de fuego, con orificio de entrada por la barba, con trayecto de abajo arriba y salida del proyectil por la parte superior del temporal, apareciendo al exterior la masa encefálica.

La herida del joven Ortiz Aragonés tenía su orificio de entrada en el pañuelo y salida por el vértice de la bóveda craneana. Se disparó, pues, el tiro en la boca.

Las dos heridas eran mortales de necesidad.

#### ¿CÓMO OCURRIÓ EL HECHO?

No hubo testigos de vista; no hay sino conjeturas. Parece ser que no se trata de un doble suicidio, sino de un asesinato seguido de suicidio.

Se ha buscado minuciosamente y no se ha encontrado papel alguno en que los protagonistas declararan que iban a tomar una determinación trágica.

Es más: a juzgar por los rumores que circulaban por la villa, no había prueba alguna para estimar que María Garrón, de 43 años, fuese ningún temperamento romántico exacerbado por lecturas exóticas. Era una francesa muy instruida, muy bien educada y de carácter afable.

#### LO QUE SE SUPONE

Dados los antecedentes que preceden, se cree que el joven suicida, que conoció a la institutriz en Madrid, la explotaba para sus fines particulares o para lograr el término de su carrera.

Si se sabe que ella le envió dinero para este viaje, y también que se veía constantemente apremiada por sus padres (de ella) para que los ayudara con numerario.

María Garrón debía estar constantemente atosigada y se conoce que, dispuesta a poner fin a su situación insostenible, le planteó a su novio la cuestión de confianza con una rotunda negativa a seguir ayudándole.

Entonces debió suscitarse una discusión entre los novios, a la que él puso fin disparando contra la *miss* y volviendo luego el arma sobre sí.

#### EL LUGAR DEL SUCESO

El hecho ocurrió en el camino de Somos, que es la carretera que une la playa con el faro.

Es un sitio poco transitado, tan poco que seguramente hacía una hora que había ocurrido el hecho cuando un muchachillo que a la sazón bajaba del faro, descubrió los dos cadáveres. Acudió el torrero y luego otras personas.

#### EL ARMA.—OBJETOS HALLADOS

A él se le ocupó un revólver, una pistola, una navaja, nueve cápsulas y un frasco con un contenido cuya naturaleza se ignora.

El arma con que ocurrió el hecho fué un revólver Velodok, del cual sólo se habían disparado dos proyectiles.

También tenía en los bolsillos, aparte de las armas, un certificado de haber hecho el depósito para la obtención del título de maestro de primera enseñanza, la cédula personal, diez papeletas de empeño, veintiocho pesetas en plata y una en calderilla.

María Garrón tenía en la mano derecha un bastoncito de señora y un bolso en el que guardaba un pañuelo, polvera, espejo, etc., y algún objeto de higiene íntima. No tenía dinero.

El frasco que se encontró en el bolsillo de Rafael Ortiz es pequeño, cuadrado, muy bien cerrado, con una etiqueta que dice: *Alcohol rectificado*. No se ha analizado aún el líquido,

pero se supone que se trata de un narcótico.

#### ERA MUY RELIGIOSA

La institutriz no llevaba más que un mes en casa de los señores marqueses de Aledo.

Practicaba con frecuencia los deberes religiosos, hasta el punto de que comulgaba una y aún dos veces por semana.

#### LO HABIA PREMEDITADO

El paraba en casa de Rafael Avín, donde durante el verano se reciben huéspedes.

El suicida fué a dicha casa recomendado por su novia.

Al salir el joven el día del suceso, a las once de la mañana, dijo:

—Si no me pasa algo, volveré a comer a la una.

Esto, unido al arsenal de armas que llevaba, demuestra la premeditación con que el joven procedió, y cómo desde Madrid, probablemente, venía premeditando el hecho.

#### LA AUTOPSIA

Hasta el momento en que redactamos estas cuartillas no se ha hecho la autopsia a los cadáveres, en espera de que llegue el médico forense de Cangas de Onís.

Se espera que la autopsia aclare algunos extremos que hasta este instante aparecen confusos, y que se refieren a la vida de intimidad que pudieran hacer los novios y a dilucidar si se trata de un doble suicidio o de un asesinato seguido de suicidio.

Los médicos que practicarán la autopsia son los de Ribadesella, señores Díaz, Rosete y Laredo, y el forpense de Cangas de Onís, don Amador Blanco.

#### NOTA OFICIOSA

### El 50 aniversario de la fundación del Asilo del Fresno

A las cuatro y media de la tarde de ayer y bajo la presidencia del excelentísimo señor don Policarpo Herrero, se reunió la Comisión organizadora del homenaje al Padre Vinjoy, con motivo de la celebración del 50 aniversario de la Fundación del Asilo.

El señor secretario dió cuenta de las gestiones, felizmente llevadas a cabo, para dar el mayor realce posible a los actos conmemorativos, que en líneas generales quedaron aprobados.

Se acordó la construcción de un busto en mármol, del benemérito Padre Vinjoy, que será colocado en el arranque de la escalera principal del Asilo.

Fueron leídas y aprobadas las minutas de cartas que habrán de dirigirse a los Ayuntamientos de la provincia, autoridades y personalidades, invitándoles a cooperar a los gastos del homenaje, ya que los beneficios de la benemérita obra del fundador, alcanzan a toda la provincia y es obra de previsión social cristiana.

Estos escritos serán publicados.

## EL DIA 5 DE SEPTIEMBRE DE 1926 EN EL Campo de "EL MOLINÓN" A LAS 4 Y MEDIA DE LA TARDE CATALUÑA-ASTURIAS

Se disputará la posesión definitiva de la copa de "Campeonato de Selecciones Regionales"

Precios de las localidades (incluidos los impuestos)  
Entrada general, 3 pesetas.—Balastrada general, numerada, 4.—Entrada de señora o niño, 1,50.—Paseo de preferencia, 5.—Balastrada de preferencia, numerada, 8.—Grada central preferencia 2.ª y 3.ª filas, 8.—Idem ídem, íd., 1.ª fila, 6.—Grada lateral preferencia, numerada, 6.—Sillas de tribuna lateral, 7.—Palcos con seis entradas, 75.—Tribunas laterales, con seis entradas, 40.

### ESCUELA DE CHAUFFEURS

Enseñanza de conducción de automóviles y práctica de motor con entrega de carnet y título. Gran porvenir para los que tengan que cumplir SERVICIO MILITAR, así como para los que se hallen sin oficio u profesión ya que esta Escuela se encarga de proporcionar COLOCACION a sus alumnos en fábricas, casas particulares, Sección de Aeronáutica militar, Centro Eléctrico-técnico, etc.

Enseñanza total: CIENTO CINCUENTA pesetas.—Con hospedaje pagado: DOSCIENTAS CINCUENTA.

### ESCUELA DE CHAUFFEURS

Oficinas: Ascao, 5, 3.º BILBAO Teléfono 9.975

### Gran Popular Cinema

#### HOY - VIERNES - HOY

A las siete y media días y media ¡el más grande éxito de risa! EL PROGRAMA CÓMICO QUE NADIE SE PUEDE RESISTIR SIN VERLO RISA - RISA Y MAS RISA ÉXITO GARANTIZADO

#### Orden del Programa

Revisado por la censura

1.º La descacharrante película cómica en dos partes, por BARRIGA TRISTE

FRASCO COMO UN TEMPANO

Enorme éxito de risa

2.º La descacharrante película cómica en dos partes, por CHIRIBIRI

ABOGADO SIN PLEITO

Éxito de risa

3.º La preciosa película cómica en dos partes, por la simpática BABY PEGGY

LA CAZA DEL LADRON

Éxito de risa

4.º El más grande actor cómico PAMPLINAS en la película cómica en dos partes

PAMPLINAS Y LOS FANTASMAS

Gran éxito de risa

5.º El gracioso artista cómico CACHANO, en la película cómica en dos partes

CASAS BARATAS

¡Grandioso y enorme éxito de risa!

El mejor programa cómico hasta la fecha.

AVISO MUY IMPORTANTE: Se despachan localidades de once a una y de tres en adelante.

### Valle-Inclán en Pola de Siero

Ayer, a las siete de la tarde, en el local del Ateneo, tuvo lugar la anunciada conferencia del erudito don Ramón del Valle-Inclán, que desarrolló el tema "Recuerdos de la vida literaria".

El director de la Escuela graduada, señor Montoto, hizo la presentación del cultísimo conferenciante en breves y atinadas palabras.

El público, que llenaba la sala, recibe con una ovación estruendosa al señor Valle-Inclán cuando éste dá comienzo a su conferencia.

Sus primeras palabras son para decir que se siente fracasado como hombre, pues su vocación era la de haber sido militar. Sus primeras lecturas fueron siempre libros de guerra y admirar estampas de soldados.

A este propósito refiere atinadas e ingeniosas anécdotas y habla de su amistad con el general mejicano Obregón y la gran admiración que siente por éste. He ahí cómo sin tener vocación soy escritor.

Evoca a continuación sus primeros años de vida literaria, hecha en un rincón de un café popular de Madrid, en unión de escritores y artistas, algunos de los cuales llegaron al pináculo de la fama y otros cayeron vencidos por la muerte o por el fracaso, sumidos en el anonimato.

Vá recordando pasajes muy interesantes de los grandes artistas, entre ellos Anselmo Miguel Nieto y Romeo de Torres y escritores como Rafael Delhorme, Alejandro Saw y Corpus Barga, que era el benjamín del Cenáculo.

Hace relatos ajustadísimos de la vida bohemia de estos hombres, figuras del arte y de la literatura española, con pinceladas que en algunos momentos revisten caracteres de trágica emoción, causando verdadera sensación en los oyentes.

Habla de la vida de Rubén Darío en Madrid. Este gran pecador de la carne fué un ángel del espíritu, y si la carne se pudrió en la tierra el espíritu subió al cielo.

Rubén Darío fué humilde como un San Francisco, y cuando Unamuno escribió una crítica dura contra él, Darío le contestó con una carta llena de afecto y consideración, en la que le decía que con una de las plumas de salvaje que traía debajo del sombrero de copa (según palabras de Unamuno) le escribía aquella carta.

A continuación aludió a la vida de Alberto Lozano, de Barrantes y del poeta belga Verhaere, de quienes refirió también interesantísimas anécdotas, matizadas con el ático ingenio del gran don Ramón.

Terminó diciendo que la vida del literato español es de sacrificio y de dolor y sólo pueden legar a sus hijos un nombre que es la carga más difícil de llevar.

Pido a Dios que mis hijos puedan llevar mi nombre sin sacrificios ni dificultades.

La ovación prolongada de la concurrencia coronó la terminación de la conferencia.

Hoy dará otra conferencia el señor Valle-Inclán en Avilés, cuyo tema será "Autocrítica literaria".

Hay verdadera expectación por oír a tan ilustre conferenciante.

### De un accidente del trabajo Autopsia y sepelio

(De nuestro Corresponsal en Gijón)

De la autopsia practicada en la mañana de ayer al obrero de la Fábrica de Moreda y Gijón, que pereció arrastrado por una polea, se deduce que la muerte la produjo el intenso *shock* traumático.

Por la tarde, con numeroso acompañamiento, fueron conducidos a la última morada los restos mortales de la víctima, Manuel Sirgo Menéndez, figurando en el duelo numerosos compañeros de trabajo del finado.

Hacemos reiteración de nuestro sentido pésame a la esposa, hijos y demás familiares del desgraciado trabajador.

Con referencia a la intervención del médico de la Empresa señor Ezenaga en el sensible accidente, podemos decir que dicho señor se hallaba en aquel momento practicando la diaria visita y que al reconocer al obrero vió que sus auxilios eran inútiles, pues era ya cadáver.

### Noticias de última hora

#### SE COMENTA LA AUSENCIA DEL SR. PALACIOS

Ginebra.—El secretario general de la Sociedad de Naciones ha recibido una nota de España en que trata de la declaración en la cual España define su actitud, que parece claramente expuesta por la comisión de los puestos permanentes.

En dicha comisión se cree se aprobó el aplazamiento hasta mañana.

El Sr. Palacios insistió en su informe a la comisión, ya que esta no tiene otro fin que exponer los trabajos realizados.

El Sr. Palacios consiguió que prevaleciera su demanda, aun cuando hubo protestas.

Se aprobó una propuesta del delegado belga.

El Sr. Palacios en resumen realizó cerca de la comisión y de otros Estados gestiones en favor del puesto permanente para España.

La ausencia de nuestro delegado en la reunión se comentó vivamente.

#### EL "NIÑO DE LA PALMA" HERIDO

Sevilla.—Llegó el "Niño de la Palma" en automóvil.

Durante el trayecto, por causa de un mal viraje, se hirió en la mano derecha.

#### DESPUES DEL TEMPORAL

Tortosa.—Se encontraron los cadáveres de Avelino Pérez, Pilar Tito, Dolores Barco, Juan Carceller y Rosalía Manzano.

#### BUQUE VARADO

Ferrol.—En el dique varó hoy el vapor "Aranda", de la matrícula de Bilbao, que venía de Avilés con rumbo a Buenos Aires.

Tiene algunas averías.

#### PRESUPUESTOS

París.—El Consejo señaló la cifra para el presupuesto del año 1927 y también el estudio de economías que ha de implantarse.

#### UN PLEBISCITO

Palma de Mallorca.—Se ha facilitado una nota diciendo que el plebiscito anunciado tendrá lugar los días 11, 12 y 13.

La nota está siendo comentada.

#### REGRESO DE SANCHEZ GUERRA

Madrid.—Procedente de Galicia ha llegado el expresidente del Consejo señor Sánchez Guerra.

### Sucesos locales

#### ROBO DE EFECTOS FERROVIARIOS

El capataz encargado de la línea del ferrocarril del Norte en Posada de Llanera, Juan Bautista Liorente, ha denunciado que en la caseta don presta servicio se cometió un robo, habiéndose llevado los ladrones varios efectos del servicio.

Para realizar el hecho violentaron la puerta de la caseta.

Los objetos robados son trompas de aviso, seis pistones de alarma y otros efectos.

Sobre el carril colocaron los ladrones dos pistones de alarma, obligando a parar el tren número 4.342.

Se desconoce quien o quienes fueron los autores de este hecho. La Guardia civil hace pesquisas para descubrirlos.

#### DOS QUE SE PEGAN

Han sido detenidos Manuel Argüelles Valdés, de 17 años de edad, vecino de la calle de la Independencia, y Fernando Mateo (a) "Morro-illo", de 34 años de edad, domiciliado en la Argañosa, por maltratarse de palabra y obra.

El primero presentaba una herida en la oreja izquierda de poca importancia.

#### ADMIRADOR DE LA BELLEZA FEMENINA

La joven Sara Camporey, vecina de la calle de Cervantes, de 23 años de edad, y por cierto muy agraciada, denunció en la Comisaría a un convecino suyo muy conocido en esta capital, por haberla maltratado de obra.

Fué asistida en la Casa de Socorro, pues recibió un fuerte puntapié en el vientre.

### PABELLÓN BOMBÉ

El sitio único para el verano—Instalado en el Campo de San Francisco

TELÉFONO 14-66

Grandes conciertos por el notable trio Weimart





# INFORMACIONES DE LA REGION

## SAMA DE SOCIEDAD

En La Quintana, en compañía del alcalde de Langreo, nuestro distinguido amigo don Gil Rodríguez, pasaron el día de anteaer don Paco Bally y los señores de Regueral (don Ramón).

También estuvo aquí con una de sus hijas, el excelentísimo señor marqués de Canillejas.

Salió para Gijón la encantadora señorita Livia Montoto.

Regresó de la villa de Jovellanos el culto maestro nacional de Sama don Arturo G. Mata, en compañía de su señora e hijos.

## CONFERENCIA DE VALLE INCLAN

La semana próxima dará una interesante conferencia en nuestro Ateneo, el ilustre literato don Ramón del Valle Inclán.

Oportunamente anunciaremos el tema, día y hora.

## COMITE DE TURISMO

Presidente, don Cándido F. Piérgo, de la Sociedad Festejos de Santiago.

Vicepresidente, don Julián G. Muñoz, de la Sociedad Ateneo de Sama. Secretario, don Mario A. Campa, de la Sociedad Ateneo de Sama.

Contador, don Faustino Canga, de la Sociedad La Montera.

Vocales: don Lázaro García, de la Peña Excursionista; don Hipólito G. Argüelles, del Circulo Mercantil; don Leopoldo F. Nespral, del Racing de Sama; don Francisco García Fernández, ayudante facultativo de Minas, y don José Alvarez Blanco, de los corresponsales de Prensa.

Nos parece acertadísimo los nombramientos, que han recaído en personas de cultura y entusiasmos probados.

Corresponsal

## AVILES

### NOTAS DE SOCIEDAD

Después de pasar la temporada veraniega en el pintoresco pueblecito de Santa María del Mar, salió ayer para Madrid, acompañado de su distinguida familia, el genial caricaturista de "A B C" don Joaquín Xaudaró.

Con objeto de visitar los principales centros productores de papel, ha salido anteaer para Guipúzcoa, en compañía de su hijo político don Ramón Hevia, el gerente de la importante fábrica de bolsas de papel e Imprenta "La Esperanza", nuestro buen amigo don José María González.

### NECROLOGICA

En Oviedo falleció, en la mañana de ayer, a donde había ido con objeto de hacerse una operación quirúrgica, el laborioso empleado en esta Recaudación de Contribuciones don Francisco García Barbón y Busquet, causando su inesperado fallecimiento general sentimiento en esta villa, donde era muy querido por sus excelentes prendas personales.

Hoy serán trasladados sus restos desde Oviedo al cementerio de esta villa, acto que seguramente ha de constituir una sentida manifestación de duelo.

En paz descanse el buen amigo y reciban su atribuida esposa y demás familia el testimonio sincero de nuestra condolencia.

## LA CONFERENCIA DE VALLE INCLAN

Esta tarde, en los salones de la Escuela de Artes y Oficios de esta villa, dará una conferencia el ilustre novelista don Ramón del Valle-Inclán, quien disertará acerca de la "Novela en España".

Para oír al genial autor de "Romance de Lobos" reina gran interés.

Corresponsal

## ARRIONDAS

### NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño doña Emilia Cofino, esposa de nuestro apreciable amigo don Juan Cuelo.

Tanto la madre como el recién nacido disfrutan de perfecta salud.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena.

Corresponsal

## RIZONUTREINA

Harina de arroz y plátanos

Poderoso alimento y gran antiácido

De venta: en Farmacias Droguerías y Ultramarinos

## CORNELLANA LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS

Nuevamente se manifiestan en el pueblo los deseos de que se atienda con la preferencia que merece al problema de la enseñanza, principalmente en los aspectos de la construcción de locales-escuelas y mejoramiento de muchos de los actuales, que reúnen las peores condiciones.

Con este motivo se nos interesa la reproducción de una moción que el concejal del Ayuntamiento de Salas presentó hace tiempo a propósito de la construcción de Escuelas, a cuyo deseo accedemos muy gustosos:

"Sr. Presidente y demás miembros de este Ayuntamiento Salas (Oviedo).

Deseando el que suscribe que esta Corporación responda a los fines para que fué constituida, se hace preciso que los hechos estén en armonía con los propósitos elevados de dignificar a los que por su trabajo y modo de vivir merecen nuestra atención y gratitud.

Tenemos en el concejo la mayoría de las Escuelas instaladas en locales inmundos, inferiores a las cuadras o establos que para el ganado poseen los vecinos, dando con ello la sensación de que los niños son menos dignos de consideración que los animales.

Si hemos de reparar en la condición moral social del hombre encontramos que el primer deber está en proporcionar Escuelas adecuadas al objeto que se destinan, velando así porque esos seres que hoy son nuestros hijos y mañana los padres de nuestros nietos y nuestros protectores mismos, puedan llenar la misión que les encomendamos.

Desde hace mucho tiempo se viene proclamando la importancia de la primera enseñanza como base del porvenir del hombre, pero, aunque es así entendida y proclamada, no es bien sentida y la indiferencia malogra los esfuerzos titánicos de algunos luchadores por tan noble causa.

No negaremos que en favor de la enseñanza se viene haciendo mucho desde hace pocos años, pero si se compara con las necesidades y con el esfuerzo que realizan otros países, nos parece pálido y de escaso valor y más a propósito para no mencionarlo.

Al constituirse este Ayuntamiento nos impusieron, como principal, dos preceptos: la enseñanza y la sanidad, y nosotros no debemos esperar a que nos digan que no cumplimos los deberes patrios para lo que fuimos llamados.

A esta labor magna que la sociedad nos encomendó por conducto de nuestro Delegado, creo debemos asociar al pueblo por medio de las personas que por su influencia y función que desempeñan en los pueblos, puedan sernos muy útiles y eficaces.

Así la obra será más viva y el pueblo que la vio nacer y ayudó en su desenvolvimiento la recibirá y verá con más cariño y nosotros con más satisfacción.

La calidad de la obra debemos verla en otros países: Francia, Bélgica, Holanda, Alemania, Suiza, Noruega, Inglaterra, Estados Unidos, etc., donde de la enseñanza hacen una religión y la miran como la base del progreso y bienestar.

En esos países cada Escuela reúne las condiciones que señala el plano dado por el Instituto Nacional de Previsión, o mejor aún, cada maestro tiene asignado un número de 30 a 35 alumnos, cuando más, y graduados por edades y conocimientos que, tras de ser más fácil sostener la disciplina y orden escolar contribuye a dar mayores resultados y no se malogran los esfuerzos del educador. Cuando son pueblos que tengan 50 alumnos de ambos sexos ya ponen un maestro y una maestra que dividen la enseñanza en dos grados con asistencia mixta, excepto algún día a la semana que el maestro recoge los niños todos y la maestra las niñas para enseñarlas cuestiones propias de cada sexo. Si el pueblo consta de un número superior al indicado, ya ponen tantos profesores como sean precisos para que cada uno tenga de 30 a 40 alumnos, cuando más, a su cargo.

Según esto, y en consonancia con la Ley de 1857, en este concejo hace falta crear Escuelas en varios pueblos: Láneo, Folgnerinas, Santa Rufemia, San Esteban, Godán,

## "LA VOZ" EN GIJON

### INFORMACION

#### LA VERBENA DE AYER

Anoche se celebró la anunciada verbena en el campo Valdés, siendo amenizada por la banda del Tarragona.

#### GRAN ANIMACION

Tanto para la cena americana del sábado en la Feria de Muestras, como para la verbena del domingo, en la que se harán regalos a los asistentes por la Sociedad Industrias Zarracina, existe gran animación, prometiendo verse muy concurridas dichas fiestas.

No menos animación existe entre los socios del Club de Regatas para acudir a la última cena americana de la temporada que se celebrará el sábado igualmente.

#### EL BANQUETE A "MAYORITO"

Es casi seguro que el banquete con que el domingo por la tarde será obsequiado "Mayorito", se celebre en el restaurant de la Feria de Muestras.

#### EL "BAYERU"

El día 8 del actual zarpará del Musel con rumbo a Buenos Aires, el trasatlántico alemán "Bayeru", que conducirá pasaje y carga.

#### DOS HRIDOS

Fueron curados ayer en la Casa de Socorro los siguientes:

Maria Rodríguez Blanco, de 29 años, herida incisa en la mano izquierda, leve.

Luz Castillo, 29 años, herida contusa infectada en la región plantar del pie izquierdo, leve.

#### EL ENCAUZAMIENTO DEL PILES

En la mañana de ayer se reunió en la Alcaldía la Comisión de Policía urbana con el alcalde en funciones señor Rodríguez Navia, para tratar del encauzamiento del río Piles, cuyas obras están paralizadas.

El alcalde dió cuenta de la visita que hizo recientemente a la División Hidráulica del Miño y de lo que en dichas oficinas le manifestaron con relación a dichos trabajos.

La Comisión, seguramente habrá acordado hacer las gestiones convenientes para que cuanto antes se reanuden los trabajos de encauzamiento de dicho río.

dos secciones en Salas, una para niños y otra para niñas, y toda Escuela cuya matrícula sea superior a 50 o 60, con lo cual aún no nos igualamos a los países citados que, si son más ricos en industria son menos en las condiciones agrícolas y mineralógicas del terreno.

En conclusión: propone el que suscribe se construyan 18 Escuelas que actualmente se hallan en pésimas condiciones y las que sea preciso crear en los pueblos dichos y la villa, total 25; que se practiquen las gestiones con el Instituto Nacional de Previsión para concertar el empréstito necesario al efecto y se llame a los respectivos pueblos para convenir la ayuda que han de prestar.

De hacer las Escuelas por este procedimiento encontraremos la ayuda de los pueblos y la subvención del Estado, quedando solo para el Ayuntamiento un 30 por 100 cuando más.

Ventajas: Encontraremos que dentro de cuatro años estarán las Escuelas terminadas y empezaremos a economizar las 6.500 pesetas que el Ayuntamiento paga por Escuelas que debieran estar cerradas; evitaremos mayores dificultades en el porvenir que posiblemente traerá la subida sucesiva en los alquileres, la escasez de edificios donde instalarlas y el aumento en los jornales y materiales.

A los señores de la Comisión permanente y del Pleno de este Ayuntamiento no se les escaparán de vista las dificultades y perjuicios que traerá el abandono de la obra proyectada y la conveniencia de realizarlo pronto, lo cual no es más que poner en acción la buena voluntad a la que se sumarán en masa los pueblos necesitados y las personas que por su amor al bien, aunque lo vean lejano, no dejan de realizar sacrificios en el presente.

Dejo a grandes rasgos

#### DECOMISOS

Por los veterinarios fueron decomisados ayer 220 kilos de manzana verde, que no se encontraban en condiciones para el consumo.

#### LABOR DE INSPECCION

Por el jefe de los veterinarios municipales se presentó ayer a la Alcaldía una relación de trabajos realizados durante el pasado mes de Agosto, en la que se hace constar que durante dicho mes fueron sacrificadas en el Macelo 234 vacas; 852 terneros; 361 reses lanaras, y 262 cerdos. En total, 1.079 reses.

Fueron decomisadas una ternera, seis pulmones, 135 hígados, dos riñones y 45 kilos de carne, por no hallarse en condiciones para el consumo.

En la Pescadería y Mercados de abastos se decomisaron 755 kilos de pescado, 250 de crustáceos, siete kilos de carne, 13 docenas de huevos, 270 kilos de fruta y 145 litros de leche. Se impusieron multas por valor de 510 pesetas.

#### SECCION MARITIMA

##### Entradas

Evaristo, pinos, Ribadeo. Asturias, idem, Lluarca. Anetxu, sosa, Santander. Cabo Huertas, general, Coruña. Alfonso Fierro, vacío, Bilbao. María, pinos, Noya. Nereide (alemán), general, Santander. Naranco, pinos, Villagarcía. Covadonga, general, San Esteban. Carmen, idem, Santander. Aingueru-Enarda-Kua, pinos, Corcubión. Brillante, idem, Noya.

##### Salidas

Prudencia, general, Santander. Anciola 3, idem, Lluarca. Astur Galaico, vacío, San Ciprián. Fornel, general, Ribadeo. Cabo Huertas, idem, Santander. María, vacío, San Ciprián. Torras y Bages, general, Ferrol. Luis, carbón, Bilbao. Retuerto, idem, idem. Enetaria, vacío, Nueva York. Boscan, general, Ferrol. Paco García, grano, Santander. Alava, tránsito, Huelva. Nereide, general, Vigo. Regalde, idem, Navia. Clarisa, carbón, Santander.

mi aspiración de ver la Escuela, al maestro y al niño atendidos en la forma que pretendo y corresponde con un deber que, el cumplirlo constituirá la mayor de las satisfacciones para todas las personas que forman en los distintos pueblos.—Valentín Menéndez.

#### DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestros distinguidos amigos de Muros del Nalón don Urbano Fernández de Ovicia, don Adolfo Menéndez y don Rosendo García Menéndez.

Que les haya sido muy grata la estancia en esta villa.

—Saludamos en esta localidad a don Eutimio Rivera, de Gijón.

Corresponsal



## PEDISAN

EL PEDICURO DEL HOGAR

Higiénico y curativo de

### PIES

sensibles, doloridos, cansados, ardientes, sudorosos, hinchados, con durezas y callosidades.

No encontrará nada mejor que un baño con

## PEDISAN

VENTA: FARMACIAS, DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

## LA FELGUERA LOS QUE REGRESAN

De Salamanca, donde ha pasado las vacaciones, llegó a esta villa el inteligente maestro de la Escuela graduada don Cayetano Vázquez.

—Después de pasar en Gijón algunos días regresaron a su casa de esta localidad el antiguo jefe de los almacenes de las fábricas de Duro-Felguera don José Aller y su simpática hija señorita Palmira.

Que sean bien venidos.

## ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

A partir de esta fecha se admiten solicitudes para ingresar en la Escuela de Artes y Oficios que sostiene la importante empresa Duro-Felguera.

Para ingresar en la misma es necesario que el alumno haya cumplido los catorce años, saber leer y escribir correctamente y conocer las cuatro reglas aritméticas.

Los aspirantes deberán dirigir una instancia al señor Director de la Escuela, con arreglo a modelo que obra en la Secretaría, y escrita y firmada de puño y letra del solicitante.

Los que no estén al servicio de la Sociedad Duro-Felguera y sean menores de 18 años, deberán enviar, junto con la solicitud, una copia de la inscripción en el Registro civil.

Los exámenes de ingreso tendrán lugar en la segunda quincena de Septiembre, anunciándose oportunamente el día en que se hayan de verificar y una vez terminados se publicará la relación de los alumnos admitidos.

El plazo para la admisión de solicitudes termina el día 15 del corriente.

## TEATRO-CINE PILAR DURO

Una hermosísima película se proyectará en la pantalla del gran Teatro-Cine Pilar Duro. Se trata de una cinta cinematográfica de producción francesa en cuatro jornadas, cuyas escenas, de verdadera intensidad dramática, impresionan grandemente y desde la primera jornada el interés del público es tal, que son esperadas las demás jornadas con vehemiento deseo.

La película lleva por título "La canción de la huérfana" y la primera jornada se exhibirá el próximo domingo día 5 y las demás en los días 9 (jueves), 11 (sábado) y 12 (domingo).

Seguramente que en los mencionados días acudirá numeroso público al gran Teatro-Cine Pilar Duro.

Beni.

## San Juan de Nieva

### MOVIMIENTO MARITIMO

En el día de ayer entraron y se despacharon en San Juan de Nieva las siguientes buques:

#### Entradas

Vapores: Josefa, sal, Torreveja. Cartes, mineral, Comillas. San Salvador, lastre, Londres. Rosario, lastre, Bilbao. Conde de Zúbiria, lastre, Barcelona.

#### Salidas

Vapores: Kontzesi, carbón, Requejada. Arnao, lastre, Requejada. Hernani, carbón, San Sebastián. Rosita, general, Lluarca.

#### Al turno

Para cargar: Wenceslao, Juan Antonio, Hércules, Guillermo Schultz, San Salvador, Rosario, Luis Lamos, Cabaleiro y San Andrés.

Para descargar: Dos Pérez y Méndez Núñez.

Cargando: Lolina, Josefa, Marivi, Enrique Ballesteros, Irati, Amir y Luisa.

Descargando: Brookside, C. Somi y María Matilda.

## Cangas de Tineo

### EL GENERAL DE LOS DOMINICOS

El martes último estuvo en el convento de San Juan de Corias, al objeto de visitar dicha casa matriz de la Orden, en la provincia de España, el R. P. General, recientemente nombrado.

A su recibimiento en el límite del concejo acudieron las autoridades y comisión permanente de nuestro Ayuntamiento.

Tan ilustre visitante salió el miércoles con dirección a Oviedo.

Corresponsal

## CARBAYÍN RECTIFICACION

Nos vemos obligados a rectificar el número premiado con las 200 pesetas de la comisión de festejos del Rosellón, pues ha aparecido el 2.046, siendo el efectivo y así consta en el original, el número 4.076.

Con que ya lo saben: el número premiado es el 4.076.

Corresponsal

## SASTRERIA ESTILO

### AURELIO SUÁREZ

Calle Jesús, núm. 20

#### OVIEDO

Los verdaderos elegantes hacen sus trajes en esta casa

## SAN CLAUDIO

### DE SOCIEDAD

Regresó de Gijón, donde ha pasado la temporada de verano, la respetable señora doña Paz González, esposa de don Guillermo Fuente, inteligente director de esta importante fábrica de loza, acompañada de sus bellas y encantadoras hijas Conchita, Lola y Mari.

—De Cestona, ha regresado doña Felisa Prada, esposa de don Fructuoso Alvarez, competente y culto maestro de Lloriana, habiendo regresado también de Francia, donde pasó el mes de Agosto, el hijo de éstos don Manuel, distinguido alumno de la Escuela Superior del Magisterio.

Corresponsal

## Pola de Siero

### DE SOCIEDAD

Ha llegado de Vega de Poja, después de pasar el verano en su posesión, don Gumaro Corujo y familia.

—De Lluarca, don Raimundo Naval.

—De Galicia y Occidente de Asturias, ha llegado el distinguido joven don Guillermo Rodríguez Quirós.

—De Gijón, doña Joaquina Quirós de Rodríguez, con su hija.

—Para Ribadesella, ha salido doña Carlota Cabeza.

—Para Fuente Santa, don Leonardo Martínez, con su señora e hijo.

—De San Sebastián, ha llegado la familia de doña María GUISASOLA.

—Ha salido para Fuente Santa, doña Flora Costales, con su hijo Manolo.

### UNA FIESTA

El domingo se celebrará una gran fiesta en la posesión de doña Daría, en el Asomu, con asistencia de nuestra banda y organillos.

Habrà iluminación a la veneciana.

La Guaxa.

## Muñó (Siero)

### LA FIESTA DEL RAMO

La fiesta del Ramo de este año sí que va a ser de las buenas, como nunca se ha visto.

Siempre acuden a esta fiesta, que se celebrará el próximo día 8, miércoles, muchísimos forasteros; pero este año, si el tiempo favorece, va a haber un llenazo fenomenal.

La función religiosa será cantada por un afinado coro de señoritas y predicará un elocuente orador sagrado.

La procesión recorrerá el itinerario de costumbre.

Por la mañana ya empezará la romería, que llegará al máximo de animación durante la tarde.

Amenizarán los festejos la gaita y tambor, un buen organillo y acaso también una banda de música, para lo cual se hacen gestiones.

La verbena será monumental si no llueve.

Corresponsal

## LA ARENA

### "EN LA PLAYA"

Era sorprendente el aspecto que presentaba, con un Sol espléndido, observando el contraste que resultaba entre las toiles blanquísimas de nuestras elegantes, con la albu de las olas al romper en espuma que ansiaban besar sus pies cual caricia de Amor.

Realmente, por el tiempo espléndido, la brisa siempre fresca y re-

## EOLINA

Gasolina para Automóviles

Hijo de Rufino Martínez S. Rd G.

GIJON





frigerante del mar, las muchas distracciones que a los veraneantes se ofrece, y buen trato que ofrecen las simpáticas gentes del pueblo, es lógico que sea la preferida entre todos...

GACETILLAS

CHEQUES AL PAGO Libramientos para hoy: Don Luis A. de Mesa, don Juan Hernández, don Pedro G. Cano, don Coestino García, don Desiderio Saldaña, don José Pedraza, don Rodolfo Rato, don Manuel Alvarez, don Ciriaco Tamargo, don José A. F. Villaverde, don Francisco Aza, don Francisco Mijares, don Juan Vicario, don Juan A. Fandiño, don Hilario Suárez, don Crescencio García, don Antonio Lana, don José Chán, Ayuntamiento de Gijón, don Carlos Rubio, don Ambrosio F. Hultón, señor Depositario-pagador, don Remigio Terol, don Mario López, don Indalecio Rego y don Higüera Arenas.

TRASPASO Por retirarse sus dueños, se traspasa la tan antigua y acreditada salchichera de la calle del Sol. Informes en la misma.

ESPECTACULOS Gran Popular Cinema.—Hoy, a las siete y media (moda) y a las diez y media (especial), el mayor éxito de risa: Barriga Triste, Chiribiri, Baby Peggy, Pampinas y Cachano. Hoy, risa continua, hoy. Se despachan localidades de once a una y de tres en adelante.

Dr. Valentín Fernández Médico especialista de los Hospitales San Juan de Dios y Provincial de Madrid Enfermedades de la PIEL, SECRETAS y VIAS URINARIAS (Rifón, Vejiga, Próstata) De 10 a 1 y de 4 a 6—Uría, 21 OVIEDO

DEMOGRAFIA Defunciones.—José Menéndez Suárez, de 60 años; Rosario López Cuervo, de 65 años; Toribio Sánchez Martínez, de 12 años; Faustino Iglesias González, de 37 años; Luis González Cañal, de 5 meses. Nacimientos.—Fernando Ortiz Fernández, José Alvaro Díaz González, Julián Díaz González, Mauricio Valentín García García, Juan José María Azcoita Miguel, Laureano Federico Álvarez Cabeza, Antonio Cabal Pesquera, Regina Cuesca Gutiérrez, Sagrario García González, José Millamayor Mortera, María del Rosario Naves Camporro. Matrimonios.—Francisco Girberto Montero, con María Acebal García; y Marcelino Álvarez Fernández, con Angela Menéndez González.

El Dr. D. ALFREDO MARTINEZ suspende su consulta hasta el 21 de Septiembre

TELEGRAMAS DETENIDOS En la Central de Telégrafos se hallan detenidos los siguientes telegramas: De Valencia, para Ferrocarriles Madrid-Cáceres-Portugal. De Corconte, para Adolfinia Rodríguez, San Antonio. De Madrid, para José Mari Peña, Fruela, 20. De Barcelona, para Fernando Reueta, viajante, Hotel Paris. De Gijón, para Señora de P. Muñoz, Jovellanos, Oviedo.

CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA DE OVIEDO Nota oficiosa

Para dar cumplimiento a lo que dispone el artículo 20 del Real decreto de 28 de Mayo de 1920, durante los veinte primeros días del mes de Septiembre, estarán expuestas al público en estas oficinas, calle de Jesús, número 16, primero, las listas del Censo electoral para que los señores propietarios puedan hacer las reclamaciones sobre inclusión o exclusión que estimen oportunas.

BIBLIOTECA CIRCULANTE Estará abierta la de la Acción Católica de la Mujer todos los miércoles y viernes, de siete a nueve de la tarde, en el domicilio social de dicha institución.

LOS QUE SE CASAN

Se han proclamado últimamente en esta capital: Don Pascual Martín Triep, vecino de Zaragoza, con la señorita Joaquina Corujo Suárez, vecina de la parroquia de la Catedral (San Tirso el Real). Don Francisco Hevia Fernández, vecino de la parroquia de San Juan el Real, con la señorita Julia Muñoz Toca, vecina de la parroquia de San Isidoro el Real. Don Paulino Suárez Fernández, vecino de la parroquia de San Juan el Real, con la señorita Luzdivina Sabido Menéndez, vecina de la parroquia de Noreña. Don Antonio Ortiz Pool, vecino de la parroquia de San Juan el Real, con la señorita Consuelo Lorenzana Díaz, vecina de la parroquia de San Isidoro el Real. Don Joaquín Jesús Martínez, vecino de la parroquia de San Juan el Real, con la señorita María Luisa Fernández, vecina de la parroquia de San Juan el Real. Don Manuel Coto y Coto, vecino de la parroquia de la Catedral (San Tirso el Real), con la señorita Luisa Vega González, vecina de la parroquia de Lorio (Laviana).

SOCIEDAD DE SAN LAZARO

PROGRAMA de las fiestas que celebrará esta Sociedad los días 4, 5 y 6 del corriente mes en honor de su Santo titular: Día 4.—A las siete de la mañana recorrerán las calles del barrio varias parejas de gaiteros y tamborileros tocando alegre diana, comunicando así a los simpáticos lazarios el principio de sus tradicionales fiestas. Al medio día, la misma música del país dejará oír sus agradables notas por el barrio, disparándose infinidad de bombas reales. A las diez de la noche tendrá lugar la gran verbena de TRES MIL farolillos, caprichosamente colocados por los competentes instaladores Arenas y Quilojas, siendo amenizada la velada por la notable banda municipal de Noreña, que ejecutará, incesantemente, lo más nuevo en «fox-trots», «one-steps», «tangos», pasodobles, etc., para que todo el mundo se hinche de bailar. Los organillos, gaiteros y tamborileros contratados, establecerán el «record» de resistencia con sus respectivos instrumentos. Durante la verbena se quemará una bonita colección de fuegos artificiales por los hijos del «Gan» (que en paz descanse), dando fin a la velada con la elevación de un hermoso mongolifer.

Día 5.—De ocho de la mañana a una de la tarde, tendrá lugar entre los socios el reparto del «bollo preñado» y vino tinto, estando encargados de la confección del pan el acreditado fabricante señor Bujanda y de la elaboración del chorizo el escrupuloso y ya imprescindible PEPITO. El vino será administrado por el condeñudo almacenista don Hermenegildo Fernández. Durante el reparto la banda de música, organillos, gaitos, etc., alegrarán la vida a los concurrentes. He aquí el programa que ejecutará dicha banda durante el reparto del bollo y vino: 1.º «Kronger», pasodoble. — (C. Laporte). 2.º «El Barberillo de Lavapiés», selección. — (Barbleri). 3.º «Amanecer granadino», baile andaluz. — (Arquelladas). 4.º «Currita la Caña». — (Pacheco). 5.º Poupurri Asturiano. — Victor Sanz. 6.º «El Capitán», pasodoble. — (C. Laporte).

Por la tarde, a las cinco, saldrá de la Capilla de la Malatería la procesión con la venerada imagen del Santo, que recorrerá las principales calles del barrio. A continuación se celebrará la verbena con toda clase de atractivos, música, organillos, etcétera, etcétera. A las diez de la noche segunda verbena con los mismos alicientes del día anterior. Día 6.—A las diez de la mañana misa cantada en la Capilla. A las cinco de la tarde tendrá lugar entre los socios el sorteo de TRESCIEN-TAS pesetas en varios lotes. Segunda romería con iguales diversiones que la anterior. A las diez de la noche, tercera y última verbena amenizada por la banda de Noreña, organillos, gaitos y tambores, dándose por terminados los festejos del presente año con la elevación de un soberbio globo con dedicataria.

«Bar Novelty» DOCTOR CASAL, N.º 5—OVIEDO (Estudiantes) (Obreros) (Empleados) DOCTOR CASAL, 5 Estudiante jaranero, laborioso y culto obrero, menestral travieso y pillo, todos debéis visitar este incomparable «Bar» y comer un bocadillo.

MUEBLES elegantes y baratos en la Plaza de la Catedral. — Teléfono 41837493

Asamblea Mariana de Covadonga

El ilustre periodista don Manuel Graña vendrá como enviado especial de «El Debate» El diario madrileño «El Debate», dándose cuenta de la gran trascendencia de la Asamblea de Covadonga, ha resuelto enviar como redactor especial a don Manuel Graña. El señor Graña es suficientemente conocido para que necesite presentación, además recientes aún sus brillantísimas crónicas sobre el Congreso Eucarístico de Chicago, para el que las leyera, será innecesario todo elogio. El señor Graña ha pasado varios años en los Estados Unidos, estudiando a fondo lo referente al gran periodismo, tan pujante en dicho país, y últimamente fué el Director del curso de periodismo organizado con tanto éxito por «El Debate». Es de esperar pues, que dada la importancia de los actos a reseñar y la grandiosidad de los lugares en que ha de tener lugar, nos deleitará con sus crónicas siempre jugosas en el fondo y bellísimas en la forma —es un mago del lenguaje— superando así su ya bien ganada fama de escritor exímio y brillante periodista.

A las adhesiones recibidas y publicadas en días anteriores hay que añadir las de los Ayuntamientos de Noreña, Teverga, Corvera y Piloña (Infiesto).

INSCRIPCIONES Asamblea de honor (cuota mínima 25 pesetas).—Acción Católica de la Mujer de Llanes; Cofradía de Nuestra Señora del Rosario de Llanes; Cofradía de Hijas de María de Llanes; Nuestra Señora del Perpetuo Socorro de Llanes; Cofradía de la Milagrosa de Llanes. Asambleístas numerarios (cuota libre).—Doña Delfina Rodríguez Cuesta de Mieres; doña Leonor Espina de Mieres; doña Nisira Alvarez Delgado de Mieres; don José María Fernández de Pajares del Puerto; don Juan Perelló, Coronel Infantería (Lérida). Para adquirir el libro-memoria de la Asamblea (su coste aproximado será de cinco pesetas).—Doña Mercedes González del Valle de Oviedo; doña Maximina Mesa Montero de Teiferos; señor Cura párroco de Mallecina (Salas); don Ramón Campal de Cabañaquinta; señor Cura párroco de Perlera. (Concluida).

ECLESIASTICAS Se encuentra en esta capital el ilustre sociólogo y querido amigo nuestro R. P. José Gafo, dominico, que cuenta muchas simpatías en Oviedo, donde fué Superior del convento de Santo Domingo. Muy aliviado en su dolencia salió para Colunga el virtuoso capellán de San Juan el Real don Valentín Beltrand, lo que nos congratula mucho.

Café Restaurant PAREDES Y RAMOS Plazaeta Riego, 6.—Teléfono 480 Sopa de gallina. Huevos revueltos con trufas. Calamares del tiempo. Langosta vinagreta. Angulas con tomate. Bonito a la marinera. Merluza a la minuta. Lengüados al gratén. Espárragos salsa holandesa. Rifones a la broche. Lengua a la andaluza. Manos de cerdo a la casera. Ternera con alcachofas. Pichón en salmís. Pollo a la pastora. Chuletás a la milanés. Medallones de ternera con jamón. Lomo de cerdo en su jugo. Ternera asada. Bistec a la española. Pasteles de jamón. POSTRES Mantecado—Pastel coco—Queso de almendra, especialidad de la casa. Fruta y queso. Cocina casera.—Servicio al cubierto y a la carta.

Se vende o arrienda una casa, Tenderina, 65, propia para industria, inmediata a la avenida del nuevo Matadero, con puerta de patio, sótano, bajo, primer y segundo piso, etc. a cinco pesetas el cada lo que quieran, en el Postigo Bajo.

Se vende local de nueva construcción en la carretera de Buenavista, en inmejorables condiciones, sobre todo para Bar; tiene huerta y vivienda. Informes: Campoamor, n.º 5, 1.º Oviedo.

Maquinaria de ocasión Se vende baratísimo un torno mecánico 100 c/m. entre puntos. 165 m/m de bancada Una máquina de taladrar; un motor eléctrico de 2-1/2 H. P.; una pulidora para piedra esmeril; una piedra de afilar para agua; y un juego de tres terrajas de 5 a 30 m/m. Para informes: Ferrería Eugenio Alonso, Rúa número 1.—Oviedo.

Se vende a cinco pesetas el cada lo que quieran, en el Postigo Bajo.

MARMOLISTAS

Se necesitan en la marmolería de J. CABRERO — URIA, 19 BUENOS OFICIALES

RADIO — ¿Queréis oír con claridad los conciertos de la Radio-Asturias? Pues, por poco dinero podeis adquirir un aparato de galena en ELECTRA — Doctor Casal, núm. 7. NOTA—Estos aparatos están probados y garantizado su funcionamiento. Instrucciones para su instalación, según la distancia de la emisora.

Relojería y Joyería de Antonio Barros CIMADEVILLA, 14 - OVIEDO - TETÉ ONO 3-38 Visiten esta casa, una de las primeras en esta plaza, que por su seriedad y entera garantía es la preferida del público en las operaciones de compra y venta de ALHAJAS DE ORO, PLATINO Y BRILLANTES, PULSERAS DE PEDIDA DESDE 250 a 2.000 pesetas EN ADELANTE, TODAS DE POSITIVO VALOR Se compran alhajas y monedas de oro, pagando todo su valor. No confundirse: Casa Barros, Cimadevilla, 14 - Oviedo

Teresa Suárez MODISTA—CONFECCIONES URIA, 6, pral. Teléfono 12-75 Vestidos y abrigos de señora y niñas, de todas clases y precios Se admiten géneros BONITOS VESTIDOS DE JERSEY. PARA PLAYA, A 35 PSETAS

LA POSITIVA Representante de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Ziurona» (el más seguro y resistente de los conocidos hasta la fecha), y del cemento Zumaya rápido marca ECHEBARRIA, ESPECIALIDAD en mosaicos, fregaderos, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas. GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gros, baldosas de barro, escayola, ladrillos refractarios, cocinas bilbaínas, lavabos e inodoros de losa inglesa, bañeras de hierro esmaltado, etc., etc. Depósito de tejidos curvos, pautilla y ladrillo macizo y hueco Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.—GIJÓN.—Teléfono 461. Apartado 154

Banco Gijonés de Crédito Capital: 12 millones de pesetas Domicilio social Corrida, núm. 48 GIJÓN Sucursales en Villaviciosa y Ribadesella Este Banco efectúa en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS Imposiciones, desde UNA peseta.—Intereses, TRES Y MEDIO por ciento.—Reintegros a la vista. Consignaciones a vencimiento. Hjo: A tres meses. . . 3 1/2 por 100 A seis meses. . . 4 por 100 A un año. . . 4 1/2 por 100 Cuentas corrientes En pesetas o Moneda extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

TONALES Para sidra o vino, se venden de varias cabidas, en buen uso y en condiciones ventajosas. Informar: Román González, Almacén de vinos.—SAMA. Se traspasa establecimiento de bebidas, comidas y hospedaje. Informar: José López (Peluquería), Calle Argüelles, (antes Campo la Lana). Casa Gargallo es un nombre familiar entre propietarios y constructores. Entes cultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general. La firma GARGALLO es un prestigio La Catalana.—GIJÓN

Se compra Motor y Radiador de automóvil de cualquier marca que sea, en buen uso, GUILLERMO RIVAS, Argüelles, 5.—Oviedo. Se admite huésped en familia. Calle Caveda, 13, 2.º

ACADEMIA OJANGUREN FUNDADA EN 1905 INTERNOS.—MEDIO PENSIONISTAS.—EXTERNOS.—PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA.—ESTUDIOS DE COMERCIO ESPECIALMENTE PRÁCTICOS. OVIEDO



**EL TURISMO EN ASTURIAS**

La Feria de Muestras Asturiana ha enviado pase de libre circulación a cuantas personalidades componen el Instituto de Turismo.

A la vez ha ampliado la conceción de dichos pases a todos los vocales de los Comités de Asturias.

Ha solicitado informes de este Instituto, para hacer una excursión por Asturias, don José Coromina, de Zaragoza.

El ilustre escultor asturiano señor Sordo ha prometido al Instituto una de sus mejores obras para el Museo provincial.

Ha acudido a este Instituto en solicitud de datos que le permitan hacer una excursión por Asturias don J. Carabias Serrano, de Salamanca.

Ha comenzado a repartir el Instituto de Turismo las circulares de socios para los Comités. Dicen así: "Que es y qué se propone nuestro Comité?"

Forman nuestro Comité un puñado de personas amantes de este lugar, que quieren impulsar su desarrollo, contribuir a su florecimiento y ayudarle a engrandecer su porvenir.

Se proponen atraer hacia estos

términos el mayor número posible de Turistas, no solo propagando sus bellezas por cuantas formas de publicidad stén a su alcance, cuidando sus monumentos, comunicando informes, organizando fiestas, atendiendo a reclamaciones comprobadas, proporcionando itinerarios, etc., sino también trabajando con toda perseverancia en favor de la cultura y educación popular, y al aumento continuo de comodidades, de atractivos, de medios de transporte, de vías de comunicación...

Para poder realizar todos estos fines, necesita el Comité de recursos suficientes; de ellos ha de depender la eficacia de sus actividades, y a tono también con ellos el resultado de toda su actuación. Por esta causa necesita del apoyo de cuantas Corporaciones y personas sientan de acuerdo con el Comité el amor a estos lugares, y quieran colaborar en esta obra de intenso, de leal, de fecundo asturianismo, que solo ha de valer a la región prosperidades y glorias.

Son de cuatro clases los socios que tiene este Comité: honorarios, los que acuerde considerar como tales, en atención a su categoría, o a los beneficios que le hayan dispensado. No abonarán cuota alguna.

Vitalicios, los que le hayan hecho un donativo de consideración. Protectores, aquellos cuya cuota exceda de una peseta mensual. Y de

**Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia  
**Caja de Ahorros**  
SUCURSALES: AVILÉ, LLANES E INFUESTO

número, aquellos que contribuyan con una sola peseta al mes.

Tenemos fe en Asturias, en su fuerza, en su mañana y en nosotros mismos. Necesitamos que todos la tengan como nosotros y a las veces la demuestren; necesitamos que todos aúnen la voluntad y el corazón, la orientación y el esfuerzo, para que la región llegue a la altura a que su historia, su nombre, su belleza y su riqueza tienen derecho a elevarla.

Los Comités, para Asturias Nuestro Comité, para todos los demás y para nuestro rincón; y usted, por asturiano lealísimo, orgulloso de su tierra, para nuestro Comité, que trabaja sin descanso para nuestro rincón y para Asturias.

Le acompañamos por ello un Boletín de suscripción, que le agradeceremos llene y firme, devolviéndolo al domicilio social, para que éste, según la cantidad con que se apun-

te, determine en qué clase de socio ha de incluirlo, y le remita el carnet correspondiente.

Con gracias anticipadas, por si se digna dar a la publicidad estas líneas breves pero rebosantes de sinceridad, se ofrecen gustosos de usted afectuosos ss. ss.—Eliás O. Fernández, diácono.—Javier Vergara, normalista.—Nilo Cuesta, mecánico.—Por los niños de instrucción primaria, Santiago Fruela Alvarez. Asilo, 1 de Septiembre de 1926.

**Pro homenaje de D. Domingo Vinjoly**

Sr. Director de LA VOZ DE ASTURIAS

Muy señor nuestro: Ante la corriente favorable pro homenaje al fundador de este Asilo de huérfanos y las fervorosas y entusiastas adhesiones de los que un día fueron como nosotros acogidos en esta casa y deudores por ende de la misma gratitud, no podemos permanecer cruzados de brazos los que hoy al amparo de esta providencial y previsora institución con la decidida protección del Rvdmo. Prelado y Junta de Patronato y bajo la dirección y vigilancia de los Hermanos Maristas, hacemos nuestros estudios de primera y segunda en-

**SECCIÓN RELIGIOSA**

EN HONOR DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

Como primer viernes de mes habrá hoy los cultos acostumbrados. A las seis y media y ocho misas de Comunión, y a las siete el ejercicio con sermón del señor cura párroco

En San Juan, a las ocho, misa y ejercicio de los nueve viernes primeros de mes.

A las seis y media y nueve ejercicio en los PP. Carmelitas, y a las siete y media de la tarde, con exposición de S. D. M.

En los PP. Jesuitas será a las siete de la tarde.

Habrán en las Salesas, a las ocho, siete y cuarto y nueve, misas de Comunión, y después de las nueve y media se expondrá a S. D. M. de manifiesto, que lo estará hasta finalizar los cultos de la tarde, que empezarán a las seis y en los que predicará un reverendo Padre jesuita.

**SANTORAL**

Día 3, primer viernes.—Santos Aristeo, obispo; Antofito, niño mártir; Sanddalo, mártir en Córdoba; Dorothea, Tecla, Basilisa y Erasma, vírgenes y mártires.

VENA USYED La Voz de Asturias

**SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA**  
**FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN**  
Lingotes de fundición y afino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenos de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para máquinas, llan-toneras para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, máquinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de Pa-rra.—Hoja de lata.  
Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FÁBRICAS DE MOREDA Y GIJÓN  
Correo: Apartado 21.—GIJÓN.—ASTURIAS.—Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

**BANCO DE OVIEDO**  
(Fundado por los Bancos Masaven y Compañía y Manuel Calcega y Herrero)  
CAPITAL: 30 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL  
Plaza de la Constitución, 7 y 8  
OVIEDO  
SUCURSALES: Arriendas, Cangas de Onís, Grado, Infiesto, Mieres, Navia, Pola de Allande, Salas, Sama de Langreo, Tineo, Vegadeo  
Ejecución de toda clase de operaciones realizables en BANCA, BOLSA y CAMBIO  
Consignaciones a vencimiento fijo con interés de 3 y medio por 100 a 6 meses 4 » 100 a 1 año  
Cajas de Ahorro Cajas de Ahorro interés 5 por 100 anual capitalizable por semestres. Reintegros a la vista  
Dirección telegráfica: BANCOVIEDO

**PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED**  
Londres  
Compañía de Seguros contra Incendios  
ESTABLECIDA EN 1782  
Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España.—Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga  
Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**  
PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º—TELEFONO, 774

**COMPANIAS FRANCESES**  
**C.ª Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis**  
VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS  
Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:  
26 Septiembre «LUTETIA»  
29 Agosto «MASSILIA»  
Precio del billete en clase preferencia, pesetas 736,80.  
Precio tercera clase, 550,10.  
VAPORES RAPIDOS  
Para Lisboa, Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires:  
7 Septiembre «MALTE»  
20 Septiembre «DESIRADE»

**ANEMIA**  
CLOROSIS  
INAPETENCIA  
TRANSITORIOS MENSTRUALES  
**GOTAS ROYEN**  
(SANGUINEAS)  
**TONICO DE LA MUJER**  
MADERAS FINAS DE TODAS CLASES  
ACHA-ZUBIZARRETA BILBAO  
MADERAS DE AFRICA ESPAÑOLA  
OKUMELAMADERA  
IDEAL PARA INTERIORES DE 2 MUEBLES, BALDERIO, PANELES

**Compañías Hamburguesas**  
Próxima salida de Gijón (Musel) para RIO DE JANEIRO, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES.  
Día 8 de Septiembre de 1926 vapor  
**“Bayern”**  
Pesetas 607,85 siendo este precio en la tercera clase incluidos los impuestos.  
Dicho vapor también tiene la tercera clase en camarotes, cuyas plazas se podrán ocupar mediate un sobre precio de pesetas 35 por cama, y una primera clase cuyo precio para Buenos Aires es de £ 42-10-0 más los impuestos.  
Para informes y billetes dirigirse al Consignatario en Gijón:  
**Antonio Moriyón, Marqués de San Esteban, 20.**  
Para informes en Oviedo, dirigirse a su representante FERNANDO SUAREZ PEVIDA (El Tornero), Corrada del Obispo, 6.

**Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA**  
VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga.—«Guillermo Schulz» 370 fdem.—«Antonio de Sadrústegui», 3.800 fd.—«Santiago López», 4.100 fd.  
Fletamentos.—Consignaciones.—Agentes de Aduanas  
AGENTES DE LAS SOCIEDADES  
«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoya», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD». Casa en San Esteban de Pravia. Telegramas: CASOCOBOS. Casa principal, AVILES.  
Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS».—AVILES.  
La Correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos.—AVILES**

**Compagnie Générale Transatlantique**  
Línea Habana y Veracruz  
Saldrá de VIGO directamente para la Habana y Veracruz el magnífico y extrarrápido vapor francés:  
7 Octubre «LAFAYETTE»  
Admitiendo pasajeros de gran lujo en 1.ª, 2.ª, 2.ª intermedia y 3.ª clase.  
Precio del billete en 3.ª clase a la Habana 541,65 pesetas. Id., id., a Veracruz 584,90 id.  
Línea directa a Nueva York  
Saldrán de VIGO directamente para Halifax y Nueva York los hermosos y rápidos vapores:  
6 Septiembre «ROUSSILLON»  
30 Septiembre «CHICAGO»  
18 Octubre «ROUSSILLON»  
Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos. Id. de 3.ª clase, ptas. 545,10, más ocho dólares de impuesto americano.  
NOTA.—Niños, hasta un año, 40 pesetas. De un año a diez, medio pasaje. De diez años en adelante pasaje entero.  
Para NUEVA YORK, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos.—2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual los Estados Unidos, se encuentren temporalmente en Europa y cuenten con permiso para entrar en territorio americano.—3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los Consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.  
NOTA.—Los pasajeros de tercera clase deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a juicio alguno.  
Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo  
**Antonio Conde, Hijos** Apartado núm. 14 VIGO  
Para informes sobre pasajes de cámara  
**Guillermo Rivas, Argüelles, 5.—Oviedo**

**LAS CÉLEBRES AMPOLLAS OMEGA**  
PARA HACER LICORES, JARABES y PERFUMES  
De venta: ANTONIO ALVAREZ, Farmacia; SIDRO MARAÑA, Drogueria; BRAGA y SANCHEZ, Drogueria; ENRIQUE ESTRADA, P. Valdes, 4, NAVIA y RAPIAL, Joste, 24

**SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA**  
**“Tornillera de Ventanielles”**  
OVIEDO  
Fábrica de tirafondo de hierro y latón  
Remaches de hierro, latón y cobre  
Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

**Fábrica “La Amistad”**  
Sociedad Anónima  
FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE  
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

**Antigua Funeraria de Feliciano Rodríguez**  
PRIMERA EN LA PROVINCIA  
Establecida en Gijón desde el año 1874  
Arcas de maderas finas de todas clases, y ataúdes reglamentarios para embalsamamientos y traslados. Coches fúnebres y carroza especial de todo lujo  
**Gran carroza fúnebre automóvil**  
Coronas, cruces, hábitos y demás accesorios. Precios incompetibles, y facilidades para el pago en favor de las familias menos afortunadas. Seriedad, perfecto y económico servicio, como lo acreditan sus cincuenta y uno años de existencia. Se encarga esta Agencia de todas las gestiones propias, desentendiéndose por completo a las familias. Contrata de servicios con la Compañía de seguros sobre defunciones «EL OCASO».  
MOROS, 45 Servicio permanente Teléfono 108 MOROS, 40

**Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN**  
Capital: 10.000.000 de pesetas  
Dirección telegráfica: Banmínas :: Filial del Banco Urquijo  
Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio, venta de valores. Con interés en moneda nacional y extranjera. Cuentas de depósito a la vista y a los plazos. Cuentas de crédito y préstamo. Cuentas de giro y depósito. Cuentas de custodia, etc., etc.

**Seguros**  
Caja de...  
A 1837489  
ESPECIAL MOVIL



# SECCIÓN DEPORTIVA

## Ecós de acá y de allá

Nos dicen de tierras levantinas que el Levante F. C. ha anunciado que su respectiva Federación se retirará del campeonato caso de que Dámaso Urrutia juegue con el Valencia.

Tan brillante está de forma el amigo Dámaso?

Hay quien dice por Barcelona que Héctor Scarone, el formidable jugador uruguayo, está decidido a regresar a Montevideo.

No se tratará de un "picado" para conseguir de los noys una nueva "promesa"?

Según "Excelsoior" José María Peña, el formidable medio ala del equipo nacional, cobró al Real Madrid por firmar la ficha 20.000 pesetas, diez mil entregadas en efectivo, y las otras diez mil a liquidar en una letra a noventa días vista.

Además recibirá mensualmente la cantidad de mil pesetas, esto como sueldo, aparte de carbón, luz, agua..., azucarillos y aguardiente. Y habrá quien conociendo estas cosas se preocupe de aprender en un oficio o estudiar una carrera?

Después del partido de selecciones celebrado ayer en el Molinón, ha resultado triunfante el criterio de LA VOZ DE ASTURIAS.

Según noticias, del Oviedo F. C. van Oscar, Trucha, Justo, Angel... y si estuviese en condiciones Zabala. Total, los mismitos que yo apunté en su día como indispensables para el equipo de Selección Asturiana.

A quien tiene el descaro de contradecirnos, tendremos que decirles aquello de "dime de lo que blasonas y te diré de lo que careces".

**FEDERACION ASTURIANA DE FUTBOL**

Nota oficiosa

Para garantizar la buena organización del partido de selecciones Cataluña-Asturias, que se celebrará el próximo domingo, 5 de Septiembre, en el campo de "El Molinón", bajo la directa organización y administración de este organismo, se ha dispuesto que queden sin efecto toda clase de carnets y pases de favor concedidos, incluso los de esta Federación Regional y también, por convenio especial, los del Colegio Regional de Arbitros.

Las personas que considerándose con derecho a acceso gratis no hubieran recibido la entrada correspondiente, remitida por las oficinas de esta Federación, pueden pasar a recogerla el próximo sábado de seis y media a siete y media de la tarde. Los afiliados al Colegio Regional de Arbitros, pueden recoger sus entradas en el domicilio de dicho organismo en horas hábiles de oficina y el mismo día 5 de diez a once de la mañana.—Eduardo Rodríguez, secretario.—Cesferino San Martín, presidente.

**EN COLLOTO**

Europa C. O., 4-Unión Club Collo-tense, 2

El domingo, en el campo Barreo, se jugó el partido de desempate entre los equipos arriba citados, venciendo el Europa por 4-2.

Escoge campo el Unión y saca el Europa, a los cinco minutos de juego hay una melée en la portería collo-tense, despejando el defensa derecha con la mano que el árbitro no castigó porque no le dió la gana; quince minutos después marca el Europa el primer tanto de un chut bombeado de Juaco, poco tiempo después Jesús consigue el empate. Saca centro el Europa que domina a sus contrarios, sacando en beneficio un tanto más de un tiro raso de Gaona que el portero no puede detener, poco tiempo después termina el primer tiempo.

En el segundo tiempo domina constantemente el Europa, un chut a la portería collo-tense y un rechace del portero que empalma Faló consiguiendo el tercer goal para su equipo, hay una bonita arrancada por el ala izquierda, un centro del extremo que remata Sergio de cabeza marcando el cuarto goal de la tarde, pocos minutos antes de terminar el partido marca Jesús el segundo goal para el Unión, sin más consecuencias termina el partido.

El árbitro, que era de Colloito, lo hizo a favor de éstos, sin que con ello consiguieran ganar.

El Europa jugó bien.

Por el Unión se distinguió Jesús, Genetos y Clemente.

El Europa se alineó en la forma siguiente: Tramón; Villazón, Rucá; Carlos, Juaco, Manolo; Faló, Gaona, Sergio, Marcelino y Tiesu.

**EN SAN CLAUDIO**

El pasado domingo, día 29, contendieron en San Claudio en partido amistoso el Rápido de la localidad y el Club Astur de la Fuente de la Plata, venciendo el primero por la diferencia de 3-2.

Los del Astur fueron marcados por Julio y Calza.

El árbitro muy mal y a favor de los de San Claudio.

Animo, muchachos del Club Astur, que todos cumplisteis!

El Astur se alineó así: Fernando; Fausto, Botica; Cañerero, Julio, Antonio; Panadero, Emilio, Calza, Mociu y Roque.

**MUÑO (SIERO)**

El día 5, domingo, a las cuatro de la tarde, jugarán en "Los Pradones" un partido amistoso el Deportivo de Carbayín y el Hispania de Muñó.

En este encuentro se estrenará un gran balón, regalo de un entusiasta aficionado y distinguido "americano" de la localidad.

**CANGAS DE TINEO**

El domingo último se trasladaron los jóvenes que forman el Narcea F. C. a la provincia de León, para contender con el equipo del Cabaalles F. C.

Se alinearon los equipos a las órdenes de un árbitro, cuyo nombre no recordamos; el Cabaalles con todos sus elementos y el Narcea con cuatro reservas.

Después de un dominio completo por parte de los cangueses durante todo el tiempo que duró el partido, terminó éste señalando el marcador cuatro a uno a favor del Narcea.

Por los cangueses sobresalieron Pacho, Colás y Quique, a los que

**EN COLLOTO**

Europa C. O., 4-Unión Club Collo-tense, 2

El domingo, en el campo Barreo, se jugó el partido de desempate entre los equipos arriba citados, venciendo el Europa por 4-2.

siguieron Gallo y Sixto, y por el Cabaalles se distinguió notablemente Floro.

### SECCION DE RETOS

El Club Deportivo de Santa Marina reta al Rápido de San Claudio para jugar un partido el próximo domingo, a las cuatro en punto de la tarde, en el campo del retado.—El capitán.

—La Estrella F. C. reta al Racing del Cristo para jugar un partido amistoso en el campo de Llamaguique. La contestación por este diario antes del sábado.—El capitán.

—El Club Deportivo Español de San Antonio reta al Asilo Vinjoy para jugar el domingo, a las cuatro de la tarde, en el campo del retado. La contestación por este periódico antes del sábado.—El capitán.

—El Asturias F. C. reta al Astur de Fuente de la Plata para jugar el próximo domingo, a las cinco de la tarde, en el campo de Llamaguique. Contestación por este periódico.—El capitán.

Conforme anunciamos, ayer en el Tennis empezó a jugarse el campeonato de Asturias, por equipos, que tanta expectación despertó en vista de lo disputados que han de ser, cuántos partidos se jueguen, para dilucidar el título de campeón regional y la posesión de la valiosa copa donada por la Diputación de Asturias, a la que acompañan además, como premio, las copas regalo de don Santiago Urios, don Félix Guisasaola y don Julio Carvajal.

El orden de juego fué el siguiente: A las cinco y media, Higino Gutiérrez contra Luis Castañón. A las seis y media, Santiago Morán y José Loma, contra Luciano Barbón y Carlos Castañón.

Por acuerdo entre los equipos de Oviedo y Gijón, ha sido designado juez árbitro don Francisco de Orueta.

**BOXEO**

Como anunciamos a nuestros lectores, se cerró la inscripción para el campeonato de este deporte, cuya primera velada se celebrará el próximo día 12, a las diez y media de la noche, en el jardín "Ideal Rosales". El espectáculo revistirá toda clase de detalles, con arreglo al Reglamento de la Federación española.

Nos consta que de Gijón están inscriptos los principales "amateurs", que se proponen discutir el fajín de campeón astur y en la vecina villa reina gran entusiasmo entre los numerosos aficionados a este noble deporte.

Publicaremos en breve nombres y peso de todos los que han de tomar parte en este campeonato.

**DE TENNIS**

Conforme anunciamos, ayer en el Tennis empezó a jugarse el campeonato de Asturias, por equipos, que tanta expectación despertó en vista de lo disputados que han de ser, cuántos partidos se jueguen, para dilucidar el título de campeón regional y la posesión de la valiosa copa donada por la Diputación de Asturias, a la que acompañan además, como premio, las copas regalo de don Santiago Urios, don Félix Guisasaola y don Julio Carvajal.

**GOBIERNO CIVIL**

**JUNTA PROVINCIAL DE ABASTOS**

Nota de algunos artículos de consumo corriente, que han experimentado variación en sus precios en la última quincena:

Tineo.—Aceite sube 30 céntimos, para venderse a 2,25 pesetas; suben 25 céntimos, para venderse a 2,75 docena; leche, se vende a 0,50 el litro, con alza de 0,10; maíz, sube 6 pesetas, para venderse a 43,00.

Langreo.—Patatas, se venden a 0,30 el kilo, con alza de 0,5; aceite filtrado, se vende a 2,40 el litro, con alza de 0,15; garbanzos, se venden a 1,80 el kilo, con baja de 0,10; arroz matizado, se vende a 0,80 el kilo, con baja de 0,10; huevos, suben 0,50, para venderse a 2,75 docena; bacalao, baja 0,20, para venderse a 2,50 el kilo.

Llanes.—Patatas, suben 0,05 en kilo; huevos, suben 0,50 en docena.

Cangas de Onís.—Aceite, sube 0,05, para venderse a 1,55.

**CONDUCCIONES**

Se han ordenado las de Constantino López Suárez, desde la cárcel de Gijón a la de Oviedo, y Esteban García Franeya y Manuel Jesús García, desde la de Laviana a la de Oviedo.

El desertor Enrique Carló será conducido desde Oviedo a Melilla.

**MULTAS**

Por el señor Gobernador se han impuesto las siguientes:

De 50 pesetas, a Eulalia Granda, vecina de Soto Rey, por tener abierto su establecimiento después de las horas reglamentarias.

De 50 pesetas, a Octavio García, de Carreño, y Francisca Celaya, de Boal, por igual causa.

**VISITAD EN GIJÓN EL RESTAURANT "MERCEDES"**

**UNA FÁBRICA DE CERILLAS EN AVILÉS**

Desde hace tiempo, la Compañía Arrendataria de cerillas viene gestionando con la Hacienda la implantación en Avilés de una gran fábrica de fósforos de madera, de los mejores resultados y economía verdad a juicio de los que entienden de tal industria.

En este mismo periódico se dió cuenta de la visita girada por técnicos de la Hacienda e importantes miembros de la Arrendataria, a fin de apreciar sobre el terreno las ventajas o desventajas de la implantación de la aludida fábrica, siendo el resultado satisfactorio para Avilés que contará sin duda en plazo breve con una industria más, de bastante importancia por cierto.

Los terrenos que ocupará la fábrica hallanse enclavados en la zona del puerto, llevándose con celeridad los trámites para que sean cedidos a la Hacienda; la Jefatura de Obras públicas de esta provincia ya dió informe favorable y ahora pasa el expediente al Gobierno civil para otro informe que no tardará en elevarse a la Superioridad para definitiva resolución.

**PESCADERÍAS MODERNAS**

Casa Central: Magdalena, número 5.—Sucursal: Plaza del Progreso.—Servicio a domicilio y al interior de la provincia.—Pedir precios al Teléfono 5-92.

**PESCADOS PARA HOY**

Merluza de altura, bonito, pescadillas de uno a dos kilos, pescadillas de enrosacar, lenguados y sardinas.

MARISCOS: Langostas, vivas y cocidas.

**LA SESION MUNICIPAL DE AYER**

**El alcalde trata de los festejos de San Mateo**

Ayer, a las cuatro de la tarde, dió comienzo la sesión, presidiendo el alcalde señor Ladrada.

Leida el acta de la sesión anterior y aprobada ésta, se dió lectura a las comunicaciones.

**UNA CARTA DEL OBISPO**

Se da lectura a una carta del señor Obispo, agradeciendo al Ayuntamiento su adhesión a la Asamblea Mariana de Covadonga.

**QUINTAS**

Se aprueban los expedientes de quintas referentes a ausencias de mozos y padres impedidos y sexagenarios.

**DE UN CONCURSO**

La Comisión de Beneficencia presenta el expediente de concurso a la plaza de jefe de sección de Análisis clínicos del Laboratorio municipal.

Se propone a don Luis Valdés, que la Corporación acepta.

**UN PLEITO**

El Ayuntamiento acuerda mostrar parte en el recurso que presenta la señora marquesa de Cienfuegos, contra acuerdo del Ayuntamiento en liquidación por derribo de su casa de la calle del Fierro.

Se nombra abogado del Ayuntamiento a don Manuel Pumares, para intervenir en este pleito.

**TECNICOS AL EXTRANJERO**

El señor alcalde da cuenta de haber dispuesto que el director del gabinete bacteriológico municipal, doctor don Alfredo Martínez, saliese para Munich y Lille, con objeto de estudiar allí el funcionamiento de las balsas purificadoras de las aguas residuales, a fin de poder implantarlas en nuestra localidad a fines de Octubre o principios de Noviembre.

También anunció el señor Ladrada, que hoy viernes saldría con el mismo para el mismo punto y para el mismo objeto el jefe de sección del gabinete bacteriológico, don Luis Valdés.

**INSTANCIAS DE CONSTRUCCIONES**

Se aprueban todas las instancias de construcciones presentadas por diferentes personas y que llevan los informes favorables de las correspondientes Comisiones.

**LAS MESAS DE UN CAFE**

El dueño del café Cervantes, don Manuel F. Valle, se dirigió al Ayuntamiento solicitando autorización para colocar mesas en las aceras de su café y en la plaza del General Ordóñez, frente al mismo.

La Comisión le concede permiso únicamente para colocar dichas mesas en la calle de Argüelles, debiendo tener solo dos sillas en cada mesa.

**LAS FIESTAS DE SAN MATEO**

Por último, el señor alcalde habla de los festejos de San Mateo. Aconseja a la Comisión que mire el modo de poder utilizar para los festejos nuestro laureado Orfeón Ovetense, pues ya que se habla de

fiestas en que intervienen Orfeones parece muy natural que no se olvide uno de lo que es suyo, y sobre todo cuando éste es de mérito, como ocurre en este caso.

Debe—añade el señor alcalde—concedérsele la subvención que tiene solicitada y pensar en hacer un número del programa a base de esta coral.

Otra cosa que también aconseja a la Comisión es la realización de una cabalgata, a base de carrozas confeccionadas por las Sociedades de los barrios, previo un concurso con premios que les compensase por lo menos los gastos de la obra que presenten.

Se muestra también partidario de conceder subvenciones a las corridas de toros, porque estas fiestas son costosas y en Asturias ofrecen constante riesgo por el mal tiempo; pero estas subvenciones, naturalmente, han de ser condicionadas, debiendo intervenir el Ayuntamiento en la formación de los carteles.

Todos los concejales se muestran muy conformes con las manifestaciones del señor alcalde, levantándose la sesión acto seguido.

**RADIO ASTURIAS**

E. A. J. 19

Programa para hoy:

I. Le petit amant (one-step).—Joan.

II. Conte damorir (vals).—Rose.

III. Ricóndita armonía ("Tosca").—Puccini, por el tenor ovetense don Antonio Fernández.

IV. Juliska (czardas).—Michiels.

V. Molinas de Viento (selección).—Luna.

VI. Aria final de Rodolfo, de la ópera "Luisa Chenier", Verdi, por el señor Fernández.

VII. Allegretto de la Séptima Sinfonía.—Beethoven.

VIII. "La Gioconda" (ballables).—Ponchielli.

IX. La de los ojos azules ("Princesita"), Padilla, por el señor Fernández.

X. Napoli serenade.—Ambrosio.

XI. Suspiros de España (pasodoble).—Alvarez.

**POR LOS MERCADOS**

En la «Pescadería Cantábrica» y su sucursal, Rosal, 19

Merluza de altura, de Gijón, 6.  
Cola de un kilo, 5,75.  
Idem de medio kilo, 2,75.  
Pestañas de merluza, 2.  
Pescadilla, 2 y 2,50.  
Pescadilla de 1 a 2 kilos, 3.  
Bonito fresquísimo, que nunca pica, 3.  
Bonito de ventrisca, 3,50.  
Calamares legítimos, 4.  
Cabras (pescado blanco), 1,50.  
Besugo del pincho, 2.  
Lenguados, 2,50 y 3.  
Sardinas, 0,70 docena.  
Chicharrillo fino, 0,25 docena.  
Langostas vivas, 6.  
Langostinos, 4.  
Congrio abierto, 5.  
Id. cerado, 4.  
Mero, 5.  
Cabezas de merluza, 0,30, 0,40 y 0,50.

**Evaristo M. Radío**  
CIRUJANO-DENTISTA  
San Francisco, 13, 2.º—Oviedo  
Horas de consulta: de 9 a 1 y de 3 a 7

**Fermín Pumares** Especialista en enfermedades de la matriz y de embarazo. Consulta: De 12 y media a 2 y de 4 a 5. Fruela, 14. Teléfono 821. Oviedo.

**Aurelio M. Romero**  
MÉDICO-DENTISTA  
Plaza de la Escandalaria, 2  
OVIEDO

**Dr. Godofredo Robles**  
Especialista en enfermedades de la matriz, Diatermia, Rayos-Ultravioleta y demás medios modernos y su Cirugía Partos, trastornos del embarazo y abortos repetidos. Cirugía general.  
Prácticas en los Hospitales de París, Ginebra, Berna, Múnich, Viena y Berlín y anualmente en Madrid y diferentes capitales de Europa.  
Consulta de 11 a 1. Uría, 21.  
Teléfono 12-24.—OVIEDO.  
Suspende la consulta los martes.

**A. F. Vega e hijo** Médicos-oculistas. Plaza del 27 de Marzo (Escandalaria, 2), principal. Consultas: de 10 a 1. Teléfonos 3-15 y 5-24. Oviedo.

**Dr. Miranda** Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex-profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: Desde el 25 de Julio al 15 de Septiembre, en Oviedo (Uría, 22, 2.º) los martes, jueves y domingos, de 10 a 1; y en Gijón (Ezcúrdia, 20-1.º) los lunes, miércoles y sábados, de 10 a 12 y de 3 a 5.

**JAIME VILIESID**  
ODONTÓLOGO  
URÍA, 32, 2.º — OVIEDO

**Nicolás Pérez** Médico-Director del Dispensario Antituberculoso A. BUVLA. Especialista en enfermedades del corazón y de los pulmones. Consultas: De 10 a 1 y de 3 a 5. 60, principal. Teléfono 11-3. Oviedo.

**PROFESIONALES**

**CLÍNICA ODONTOLÓGICA**  
**Dtr. Fernando Muñiz Toca**  
ODONTÓLOGO DE LA BENEFICENCIA PROVINCIAL  
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DIENTES  
Plaza de la Escandalaria (entrada por Argüelles, 39)  
TELÉFONO 9-74.—CONSULTA DE 10 A 1 Y DE 4 A 7

**Dr. Alberto González** Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: De 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo. Teléfono 199.

**J. González Granda** Especialista en garganta, nariz y oídos de la clínica del doctor Tapia.—Consulta de 10 a 1 y 3 a 5.—Independencia, 34.—Oviedo

**Leopoldo Escobedo** Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vías de la Orina. Horas de consulta: De 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos, de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

**Dr. Bermejo** Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos. Uría, 56. De 10 a 12 y de 3 a 5. Oviedo.

**Dr. Julio R. Fontán** Especialista Estómago, intestino e hígado. De 10-12 y 2-4. Teléfono 10-88.—Dueñas, 6-2.º OVIEDO

**E. Grande del Riego** Médico especialista de huesos y articulaciones. Diagnósticos y tratamientos por Rayos X y Radium. Diatermia. Electricidad. Horas de consulta: 10 a 12 y 3 a 5.—Toreno, 15. «Sanatorio Getino».—Teléfono 11-21.

**G. Tuerpo Muñiz** Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. De las Clínicas de Madrid. Horas de consulta: De 11 a 1 y de 3 a 5.—Calle del Peso, 12.—Teléfono 78.—Oviedo.

**Guillermo López** Médico por oposición del «Dispensario antiveneéreo» Especialista en enfermedades de la Piel, Venéreas y Sífilíticas. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. P. Ayuntamiento, 9.—Teléfono 6-15 Los jueves, a las 7, consulta gratuita en el Dispensario

**Sanatorio Santa Rita**  
Solo para enfermas nerviosas y mentales, alcoholismo, desmoronización, etc.  
D. Sixto Alvarez Armán y D. Laureano Sánchez Valdés. (residente en el Sanatorio) Psicoterapia, cura de reposo, electroterapia e hidroterapia. Salón de lectura, música, cine, jardines, capilla.  
Colloto-Oviedo Teléfono 778  
Tranvía a la puerta

**Dr. Valvidares Vega** Laboratorio biológico. Diplomado del Instituto Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalaria), 2, principal. Teléfono 3-15. Oviedo.

**Dr. Eduardo R. San Pedro** ESPECIALISTA  
PIEL Y NERVIOSAS  
URÍA, 72, bajo.—Oviedo  
Horas de 11 a 1  
(Diaria menos los domingos)



LA CATÁSTROFE EN LA MINA "LEGALIDAD"

El entierro de las siete víctimas ha constituido una imponente manifestación de duelo, en la cual ha figurado casi todo el valle de Aller y pueblos de la provincia

SIN TITULO

Bajo la lluvia intensa que el Cielo envía queriendo, sin duda, unir sus lágrimas a las lágrimas de toda la provincia en este momento de dolor irreparable, vemos con ojos contristados como ante nosotros pasan en hombros de sus antiguos y leales compañeros, los siete cadáveres de los infortunados obreros que anteayer hallaron trágica muerte al pie del tajo en donde ganaban el diario sustento.

En vano pretendemos encontrar una frase, una imagen capaz de dar una impresión siquiera aproximada, del cuadro doloroso que estamos presenciando.

No hay en nuestra mente la idea adecuada.

La realidad tristísima de estos siete modestos ataúdes que van hacia el reposo infinito, no se puede detallar con palabras rebuscadas, y nuestra pobre pluma se siente imposibilitada para plasmar la desesperación de estas madres, de estas hermanas, de estas esposas, de estas novias que salen a las ventanas de miserables casuchas clamando por los que la desgracia eligió para víctimas, por éstos seres queridos que lentamente se van alejando tras un descanso mejor que el de esta vida fugaz.

A través de los miles de paraguas que en hilera interminable acompañan a estos desgraciados trabajadores a la última morada, vemos unas letras casi insignificantes que son el doloroso poema de los que en este instante de luto marchan hacia el viaje sin fin:

S. F., V. L., M. R., R. G., G. A., J. M., S. T., cruzan ante nuestra vista formando un abecedario de pena y de desconsuelo.

Y esta profesión ingrata del periodista que exige a los que la abrazan ser importunos, algo crueles con el dolor ajeno por imposición del interés general, nos obliga a molestar a las apenadas familias de los que van hacia el cementerio, para solicitar datos, aclaraciones, retratos, cuando el corazón desea prodigar palabras de resignación a estas inconsolables gentes.

El título deseado para la crónica, no acude a la mente.

Tantas son las ideas que bullen en la cabeza, que unas suplantán a las otras, y ninguna se delinea con claridad.

En este revuelo de la imaginación no podemos encontrar nada representativo de este momento, y hemos de rogar a los lectores, imaginen lo que nosotros no acertamos a expresar, y junten con el nuestro un piadoso recuerdo para

En demostración de sentimiento no se ha trabajado ayer en Mieres, Turón, Ujo y Aller

los infortunados muertos que vaya al Cielo en oraciones, impetrandos su eterno descanso.

Gil Blas.

NUESTRA INFORMACION DE AYER

Desde Mieres hasta que llegamos a Moreda, no cesamos de encontrar grupos de lectores con LA VOZ DE ASTURIAS en la mano comentando nuestra información de ayer, tan amplia como ajustada a la verdad de lo ocurrido en la trágica explosión de la mina "Legalidad" que explota Hullera Española.

Ello nos presta ánimos para dar remate a esta penosa tarea de reseñar la desgracia que ha conmovido a toda la provincia.

VELANDO LOS CADAVERES

La capa quinta del grupo "Legalidad" que sirve de lampistería, fué convertida en capilla ardiente, y en ella se colocaron los siete cadáveres ocasionados por la explosión.

Durante la noche permanecieron velando muchísimos mineros que no se apartaron un momento de los féretros de sus compañeros, lamentando la desgracia, y haciendo mil conjeturas acerca de las causas que la motivaron.

Nosotros hemos recogido tres versiones que son las que más visos de realidad, aunque, como es natural, la versión verdadera se desconoce porque murieron los que podían relatarla.

En otro lugar referiremos estas versiones.

SE ORGANIZA EL ENTIERRO

Hacia las doce de la mañana co-



A la entrada de la mina «Legalidad», los obreros examinan las lámparas de seguridad (Fotos Tuero)

menzaron a llegar a Caborana automóviles de muchos pueblos de la provincia, particularmente de las zonas mineras, conduciendo gentes que acudían al entierro de los mineros, para lo cual se habían paralizado los trabajos en todas las minas de los alrededores, sin omitir a Mieres, Turón y Ujo.

El gobernador civil de la provincia, don José Caballero, fué uno de los primeros en llegar, haciendo el viaje en su automóvil oficial.

EN MARCHA

Poco después se puso la fúnebre comitiva en marcha hacia el cementerio de Moreda, figurando en la presidencia del duelo el señor gobernador, el ingeniero-jefe señor Aldecoa, el también ingeniero don Rafael Velloso, el alcalde de Aller, el

capitán de la Guardia civil señor Rodríguez Ramírez y el teniente del mismo cuerpo señor Alonso Tirado, el delegado gubernativo señor Azcona, los señores Llaneza, Peña y Calleja, los médicos de la Hullera Española con el director del Hospital de ésta empresa, doctor don José Ramón Cerviño y los médicos de la Industrial Asturiana, el señor Heredia, próximo pariente del conde de Mieres, y otras muchas personalidades, que nos resultaba casi imposible distinguir; tal era el número de paraguas que seguían a los cadáveres.

Una grandísima hilera de automóviles iba a continuación, y en cuanto a la muchedumbre para dar una idea de la que se apiñaba diremos que cuando las cajas llegaban a Moreda aún en Caborana estaba estacionada la cola de público, y téngase en cuenta que entre uno y otro pueblo, media un kilómetro aproximadamente.

Ante la iglesia de Moreda construida a expensas del marqués de Casa Quijano, se detuvieron los féretros, rezándose un responso, y despidiéndose el duelo.

El público siguió hasta el cementerio, en donde quedaron en el depósito los siete cadáveres, no permitiéndose la entrada nada más que a los familiares.

CONVERSANDO CON DON JOSE CERVIÑO

Al leer en un periódico la información de esta tragedia, y no encontrar el nombre del doctor Cerviño entre los médicos que se hallaban en el Hospital de Hullera Española, siendo como es el señor Cerviño director de este benéfico establecimiento, creímos que no se hallaba en Moreda, de otra manera juzgábamos imposible el que no fuese de los primeros en acudir en socorro de las víctimas del trabajo, sabiendo, como sabemos sus desvelos constantes en bien del prójimo, y su constancia en el cumplimiento del deber en el puesto de director del Hospital que ocupa a gusto de todos.

Al llegar a Caborana preguntamos:

—El doctor don José Ramón Cerviño no se halla por aquí?

—Sí, señor; allí va en el duelo.

Avanzamos unos pasos, y acercándonos al doctor, le decimos:

—Amigo don José, créi que no se hallaba usted en Moreda?

—Pues, sí, señor; estoy, y estuve desde los primeros momentos en el Hospital; pero de eso hablaremos en mi casa, usted y yo, cuando hayamos dejado a estos infelices trabajadores en su última morada.

—¿A qué hora?

—A las dos y media. Terminado el entierro, por todas partes se ven mineros que con palabras de piedad comentan el fin de sus compañeros.

Como decimos anteriormente, el duelo ha sido general, y se comentaba desagradablemente el proceder de unos cuantos individuos, que sin dar importancia a la catástrofe ocurrida, ni pensar en el ejemplo que brindaban los pueblos paralizando sus labores en señal de duelo, siguieron jugando partidas de bolos el miércoles, contra otros de Santullano, "porque eran tan urgentes que no podían aplazarse", según contestaban a los que afeaban tal proceder.

PALABRAS DE GRATITUD

Cuando a la hora indicada penetramos en el domicilio del doctor Cerviño, sus primeras palabras son de sincera y fervorosa gratitud para los médicos de la Industrial Asturiana, particularmente para don José Trasande Rodríguez, y para don Luis Suárez Ordóñez, quienes sin



Juan Manso, otra de las víctimas de la catástrofe de la mina «Legalidad»

pertenecer a Hullera Española y guiados sólo por sus sentimientos humanitarios, acudieron solícitos en los primeros momentos a ayudar a sus compañeros en la cura de los heridos y en los trabajos que hubiese menester.

—El rasgo generoso de nuestros compañeros de la Industrial Asturiana—nos dice el señor Cerviño—es apreciado en cuanto vale por nosotros. Haga constar públicamente nuestro agradecimiento.

PALABRAS DE CENSURA

Ahora las frases del doctor Cerviño son de censura:

—En nombre de los médicos de Hullera Española—nos dice—signifique nuestra censura contra un periódico que dió una información de esta desgracia que no se ajusta a la realidad.

Este periódico, por un deber de cortesía, ya que no por otras causas de mayor peso, debiera acudir a mí, y no solamente no lo ha hecho, sino que en su información hay cosas que no son verdad, pues el hijo del director de Hullera Española y yo, fuimos de los primeros en llegar al Hospital y esta información parece indicarse que no estábamos en nuestros puestos.

VERSIONES DE LA EXPLOSION

Con su habitual jovialidad penetra en la elegante sala en donde conversamos, el médico don Luis Suárez Ordóñez, y esta coyuntura

la aprovechamos para llevar la conversación por otros derroteros:

—Don José, ¿qué versiones circulan de la catástrofe?

—Existen muchas, pero las que tienen más visos de realidad son las siguientes:

Como las lámparas de la mina ofrecen las mayores garantías de seguridad y los ventiladores daban aire en abundancia, hay quien asegura que los mineros "más viejos" hicieron lo que hacen tantas veces, y que tantas desgracias causa, esto es: encender un cigarillo dando motivo a que el grisú se inflamase, produciendo la explosión.

Otra de las versiones es la de que los mineros hayan hecho mal uso de los "estopines" y al rechazar el aire el grisú hacia las chimeneas, éste haya explotado.

Don Luis Suárez interviene, y gran conocedor de la vida y de los dichos mineros, nos explica lo que entre los trabajadores de las minas se llama "maniobrar la zapatera".

"MANIOBRAR LA ZAPATERA"

—Está terminantemente prohibida esta labor—nos dice don Luis Suárez—, pero los mineros la suelen realizar porque con ello adelantan trabajo y tiempo.

"Maniobrar la zapatera" consiste en lo siguiente:

Se llama "zapatera" a una clase de barrena que se introduce en la peña de una manera especial, que exige gente habil en estas labores.

Una vez taladrados dos metros de roca, como la carga de dinamita que puede entrar en la cabida hecha es muy inferior a la fuerza que se necesita para destruir la roca, suelen colocar de primera intención sólo dos cartuchos, con lo cual se agranda más el boquete y luego lo rellenan convenientemente, para producir los efectos deseados.

Para los primeros dos cartuchos dejan el hueco destapado, por lo que la llama sale sin dificultad, siendo en este momento cuando pudo ocurrir la desgracia.

Calla don Luis Suárez, y don José Cerviño nos sigue informando:

—Naturalmente que para producir la explosión es imprescindible el que haya grisú acumulado, y la acumulación de estos gases no se puede evitar en su totalidad, o al menos el hacerlo rondaría los límites de lo imposible, pues para ello habría que elevar una chimenea directa hasta la "guía maestra" y hacer esto cada cien metros sería batallar en una cuestión punto menos que imposible.

MAGNITUD DE LA EXPLOSION

—La explosión debió ser horrible?

—Una cosa espantosa. Tiene la galería unos "mil seis cientos setenta metros" y de ellos "doscientos cincuenta" han sido totalmente derrumbados. Un tren que maniobraba dentro quedó casi pulverizado, y los primeros cadáveres se hallaron a "doscientos cincuenta metros" distantes del lugar de la explosión. Un verdadero espanto.

PAZ A LOS MUERTOS... Y LA VIDA SIGUE

Nos despedimos de nuestros amables amigos don José Ramón Cerviño y don Luis Suárez Ordóñez.

Cuando abandonamos a Moreda, ya en el coche nos dicen:

—Que Dios acoja las almas de los infelices obreros muertos, en su seno, y que la emoción de la tragedia no reste energías a los alleros para continuar la senda de engrandecimiento de este laborioso valle.



Manuel Requejo Vázquez, una de las víctimas de la catástrofe de la mina «Legalidad»



Los obreros del grupo «Legalidad» días antes de la catástrofe. El señalado con la X es Gumersindo Ayude, que pereció en la explosión

SILLONES

y sillería completa de mimbre, junco y médula a PRECIOS DE FÁBRICA

Casa Tuero

GIMADAVILLA, 19.—OVIEDO

